BONDIA ARUBA 25 AÑA

Dialuna 10 di Oktober 2016 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Refineria derando asbest ilegalmente



Pagina A3

Principionan socialista a inspira reapertura



Pagina A2

Cruz Cora rumbo pa yuda Haiti



Pagina A6

Atraco arma riba pareha di edad

SAN NICOLAS - Diadomingo den careda di 8or di anochi un pareha di edad den nan cas na Zeewijk a wordo sorprendi pa hombernan desconoci cu arma di candela.
E atracadonan di habla Spaño a menasa e pareha di edad pa placa y nan a logra bay cu basta placa.
Algun luna atras na e mes un adres aki antisocial a horta tur 4 tire di auto cu tabata staciona dilanti di e cas. Polis a solicita presencia di ambulance debi cu e homber a bira malo y a notifica atraco team di e caso aki. cualkier persona cu por sa algo por duna un tip anonimo na 11141 of departamento di atraco team .



Vice president di PDVSA, Jesus Luongo:

Principionan socialista di revolucion Bolivariano a inspira reapertura di refineria



ORANJESTAD – Diabierna mainta Vice president di Refinery, Commerce and Supply di PDVSA, Jesus Luongo tabata un di esun cu a papia dilanti e grupo di invitadonan di e apertura oficial di Citgo Aruba pa opera e refineria na San Nicolas.

Sr. Luongo su discurso a hala basta atencion, ora cu el a referi no unicamente riba e parti corporativo tocante e beneficionan cu e tipo di acuerdo aki lo trece pa Aruba y su pais. Pero tambe el a referi riba e pensamento socialista di e gobierno Bolivariano di Venezuela bou presidencia di Nicolas Maduro. Nan no a bin gewoon pa haci business como otro tipo di compania strictamente comercial cu ta bandona un pais sin worry cu e pueblo. Sino cu nan consenshi ta diferente, ya cu nan ta defende e principionan di e revolucion Bolivariano. "Nan ta principionan di construi un pais cada dia miho. Construi un socialismo y construi e maximo felicidad pa nos pueblo", el a bisa.

El a pidi disculpa pasobra nan Minister di e poder popular encarga cu PDVSA, no por a bini pa e ceremonia aki. P'esey el a bini pa reemplas'e den e acto aki.

Acuerdo y gobierno Bolivariano

Sr. Luongo a laga sa cu e acuerdo aki logra entre ambos gobierno, y tambe cu nan filial Citgo a haya e aprobacion di e gran mayoria di Parlamento di Aruba cu ta representante di nos pueblo. "Kiermen cu e pueblo di Aruba den su gran mayoria a bisa SI, nos ta di acuerdo cu esaki. Si!, nos kier habri e refineria aki. Si!, nos kier un futuro miho", el a bisa. El a felicita ambos team cu a traha pa logra e acuerdo aki, y el a encurasha nan pa sigui traha duro pa pone e refineria den operacion bek.

E ehecutivo aki a laga sa cu Citgo tin un experiencia grandi riba e trabou di refineria na Merca, pero "cu tur e support di PDVSA".

El a laga sa cu diabierna tabata un mainta pa celebra un echo historico cu ta e reapertura di e refineria. Sinembargo el a indica cu e tema di reapertura ta "apenas un pequeño grano" riba e posibilidad di fortalece e relacion estrecho entre e pueblo di Venezuela y e pueblo di Aruba.

"Esaki basa den e doctrina nobo di e gobierno revolucionario di e gobierno Bolivariano cu ta e solidaridad y complementarity". El a bisa cu ora e pueblo di Venezuela ta haci negoshi of entabla relacion, nan ta carga e bandera di nan personahe historico manera Miranda; y tambe di nan Libertador, Simon Bolivar, riba e soño di e patria grandi Latino Americano. "Un pueblo so, un cultura so y un interes so." Sr. Luongo a agrega cu Aruba ta un pueblo ruman di Venezuela ya cu nan ta comparti reis comun. "Famia cu ta biba akinan na Aruba tin famianan na Venezuela y vice-versa. Incluso nos presidente di e Republica Bolivariana di Venezuela, Nicolas Maduro tin su famia akinan na Aruba. El a bin for di Aruba."

Tambe el a bisa cu su "Comandante Eterno" Hugo Chavez a carga e bandera aki di bay den henter mundo cu e mision importante di construi "un solo pais y un patria so". El a bisa cu e echo cu nan por habri e refineria aki ta apenas un prome paso, ya cu e ta habri un "abanico di posibilidadnan importante pa profundisa e relacion aki. Igualmente el a laga sa cu pa loke ta e trabou den e refineria, nan lo facilita pa e mayoria di trahadonan lo ta di Aruba mes. Tambe el a papia di un impacto economico cu e refineria ta trece cu ne. "Pero cos cu ta bay mas aya. Ta e politica di e gobierno Bolivariano riba educacion, salud, transporte, recogiendo e bandera di Simon Bolivar. Cu un gobierno mester traha pa su pueblo y semper mester traha pa busca e felicidad maximo pa nan. Y esaki ta nos meta. Y mi ta kere cu akinan nos lo bay logra", el a bisa.

Gas pa Aruba y ferry

Sr. Luongo a referi na e proyecto di gas cu e ta considera cu lo tin un impacto "incluso mayor cu e impacto cu e reapertura di e refineria tin".

El a bisa cu e suministro di gas for di Venezuela lo crea un area di posibilidad tremendo pa Aruba, ya cu Venezuela tin e di 8 reserva di gas natural mas grandi di henter mundo.

Continuacion riba pagina 3

Asbest dera ilegalmente bou supervision di Citgo y Refineria di Aruba

SAN NICOLAS – Valero a laga un gran cantidad di abest atras cu e compania a dump ilegal riba e tereno di refineria. Gobierno a obliga e compania Mericano pa limpia e dump aki, sinembargo awor ta mustra cu mas asbest ta wordo dera den e dump cu ta cerca di e casnan den Fort Heuvelstraat.



E trabou ta andando basta simannan caba. Na prome instante e habitantenan tabata pensa cu Valero ta limpiando e dump ilegal, pa motibo cu na 2006 a dera saconan cu asbest bou tera cual no a bay segun reglanan ambiental. Trahadonan ta deshaci di e sushi di asbest awor den container pa despues tapa nan cu santo.

E habitantenan tambe ta kere cu tabata trata di e saconan bieu so, sinembargo esaki no ta e caso. Bon Dia Aruba a descubri cu tin sushi di asbest riba tera cu Valero a dump eynan sin cu nan a tape. Y cu awor trahadonan ta haci e trabou aki. Un trahado ta conta cu el a cuminsa traha un luna pasa y a firma un contracto cu Citgo pa haci e trabou di limpieza di asbest. Nos a puntra director di Refineria di Aruba, e compania estatal nobo cu ta doño awor di e refineria na San Nicolas con por cu un trahado di Citgo ta haciendo e trabou aki. Mientras gobierno y Valero a palabra cu Valero lo haci e trabou di limpiesa. E director Alvin Koolman ta bisa cu e no sa exacto con e ta hinca den otro pero cu porta Valero a palabra cu Citgo cu nan lo tuma e trabou over pa un cierto suma.

No a informa habitantenan

Siman pasa diahuebs, prome cu e inauguracion festivo di Citgo, habitantenan por a mira trahadonan den pañanan di proteccion. Ora nan a yama e refineria pa puntra kico ta pasando, nan no a haya informacion. Te awor niun a pone e habitantenan na haltura di e trabou di asbest, locual ta un rekisito conforme e Asbestbesluit. Departamento DTI cu mester vigila riba esaki, no a wordo poni na haltura di e trabou. Departamento di Medio Ambiente cu tambe ta encarga, tampoco. Sinembargo te awor niun a para e trabou, mientras nan tin e poder pa haci esaki. Te awor e habitantenan ta preocupa pa nan salud y ta keda den insiguridad.

No tin permiso

Un otro punto importante den e storia aki ta esun di permiso di Hindervergunning. Segun gobierno esun bieu di Coastal cu tambe tabata ta valido pa Valero. Pero manera Bon Dia Aruba a publica caba, e permiso ta bisa bon cla cu no por dump substancianan malo pa salud di hende, medio ambiente y bestia riba e tereno di e refineria. E otro punto ta cu e permiso aki no ta valido mas pa motibo cu e refineria a cera mas cu 2 aña. Y segun ley (Hinderverordening, articulo 15) mester pidi pa un permiso nobo. Tambe e actividad di e refineria a cambia (en bes cu lo opera como refineria, lo opera como upgrader) y segun ley e ora e compania tambe mester pidi un permiso nobo.

Ora nos a confronta director Koolman cu e echonan aki, e ta contesta cu e no sa di e reglanan y ley ainda y lo bay check esaki. Ora a puntra si Refineria di Aruba mes no mester pidi un permiso pa haci e trabou e limpiesa awor, el a indica cu e compania estatal mes no ta haci e trabou pero otro companianan cu nan ta duna e trabou. Ora Bon Dia Aruba a mustra e director cu esaki no ta kita responsabilidad e compania como e dunado principal di e trabou, director Koolman ta bisa cu lo bay busca mas informacion riba esaki.

Ora nos a puntra dicon e Refineria di Aruba no ta di haltura di e reglanan y ley como cu ta un compania estatal, sr. Koolman ta indica cu tur cos a bay hopi leu y awor nan a cuminsa como cu awor oficialmente nan ta doño di e refineria.

Landfill

Nos tambe a puntra riba e 'landfill' cu gobierno a acorda cu Citgo. Asina pa prome biaha e refineria lo haya un dump legal pa sushi. Bon Dia Aruba a puntra director Koolman dicon Citgo mester un landfill y pa ki sushi. E ta splica cu esey ta cosnan cu ainda mester traha riba dje den detaya y lo wordo fiha den un ley (Landsbesluit) apart cu mester palabra cu Citgo ainda. E ley aki lo contene tur e exigencianan ambiental pa Citgo. E director ta splica cu e landfill lo bin banda di e dump ilegal di abest. Nos a puntra tambe kico Refineria di Aruba lo bay haci cu e sushi radioactivo y otro sushi toxico cu ta laga atras. Den acuerdo cu Valero, gobierno a palabra cu Pais Aruba lo tuma e responsabilidad pe limpiesa aki. Bon Dia Aruba a puntra director Koolman con nan ta bay deshaci di e sushi aki. "Nos no por dump esaki claro. Dado momento nos mester wak si nos por transporta esaki afo unda por wordo procesa den un forma adecua."❑

Polis a haya baby di mama hinca

SAN NICOLAS – Polis a haya e baby di e mama hinca sano na cas. E homber cu a hinca e victima a bandona e sitio cu e baby di 1 luna.

Autoridadnan a haya e dama benta den un plas di sanger diasabra benta riba caminda. Polis a tuma tur informacion di e dama, kende a informa nan kende ta e homber cu a hinc'e, prome cu personal di ambulance a transport'e pa hospital pa e ricibi tratamento medico.



Di biaha autoridadnan a notifica fiscal p'e duna un ordo di buskeda y aresto di e sospechoso.

A cuminsa un buskeda na un cas na Sero Preto, pero pa ora polis a yega na e cas en cuestion, ya e sospechoso a bay djey.

No a dura mucho cu autoridadnan a detene e sospechoso, kende no tabatin e baby cu ne mas. Polis a bay na cas di e sospechoso y aki a haya e baby sano y salvo drumi den su box. ❑

Continuacion di pagina A3

E impacto aki tin di haber cu Aruba lo por bira un pais berde cu lo influencia positivamente su industria turistico. Pero tambe e gas lo tin su influencia pa e compania cu ta produci awa y coriente, ya cu e uzo di gas lo haci mas barata e costo di produccion cu ta nifica un beneficio directo pa e pueblo di Aruba, segun Sr. Luongo.

"Nan lo wak mehora nan calidad di bida pasobra nan lo aumenta nan poder adkisitivo."

Tambe e gas natural pa uzo di vehiculo. Na Venezuela tin 220 mil auto cu ta traha ya sea cu gas y/of gasolin. Pues e yegada di gas for di Venezuela pa Aruba ta nifica cu nos por uza gas pa core nos autonan cu ta resulta mas barata, y e ta contamina menos nos medio ambiente". Te hasta e suministro di gas na domicilio tambe ta un posibel, enbes di e cilinder di gas cu ta wordo uza actualmente.

El a papia riba importancia di e refineria na San Nicolas pa e vision di PDVSA y di e gobierno Bolivariano di Venezuela. Pa medio di e refineria na Aruba, nan lo por probecha di haci uzo di e reserva grandi di crudo cu nan tin den e faha di "Orinoco Hugo Rafael Chavez Frias". El 297 mil miyon di bari ta wordo calcula cu e reserva aki tin. E ta wordo considera como un di e reservanan mas grandi di henter mundo. "E ta e crudo pisa, y esaki ta e crudo cu nos ta bay procesa akinan." Sr. Luongo ta haya cu e reserva aki ta dura mas cu 100 aña cu ta garantisa e operacion di nos refineria. Ademas el a bisa cu e acuerdo aki ta uno rentabel, y nos mester traha hunto pa e bira uno eficiente. Pero tur cos ta mustra no solamente e parti di rentabilidad sino e beneficio geostrategico pa fortalece e lasonan cu lo bira uno excelente, el a señala.

Tambe el a expresa cu Aruba y Venezuela ta iremediablemente cerca y nos ta comparti hunto como bisiña, "pasobra nos ta dilanti". Tambe e topico di e ferry a bin dilanti, y el a menciona e posibilidad di bin cu un ferry entre ambos pais. "Nos ta compronde cu tin compania priva cu kier bin cu un ferry locua lo yuda." E ta trata di e ferry Naviera Paraguana, e proyecto aki ta uno PPP entre sector publico y gobierno regional di estado Falcon y gobierno nacional di Venezuela, asina e corant El Universal di Venezuela a informa recientemente.❑



BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal
Leo Maduro
Margarita Els
Nicola Gonzalez
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Elly Erasmus

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
NoticiaCla
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

E 17 metanan di sostenibilidad

‘Talk the talk’, o algo mas... Awe: Salud

Siman pasa nos a cuminsa trata y comenta e 17 metanan pa desaroyo sostenibel, cu a surgi como iniciativa di Nacionnan Uni, cu e proposito di logra esakinan pa aña 2030. Awe ta turno na item number 3 riba e lista: salud. Manera e ta formula den e metanan: “Sigura bida saludabel y promove bienestar pa tur, na tur edad.” Esaki ta trece cu ne cu nos mester revisa cuidadosamente si nos ta atende salud pa tur ciudadano, independientemente di nan edad, pero tambe teniendo cuenta cu aspecto specifico di edad. Nos ta cuminsa cu e cuido duna na esnan cu no a nace ainda y esnan recien naci.

En general por bisa cu cuido medico ta na un bon nivel y den atencion specifico pa mucha no ta diferente. Aruba ta entre e paisnan cu tin un mortalidad infantil hopi abao. Tin hopi pais na mundo unda un porcentahe considerabel di mucha ta fayece prome cu nan cumpli cinco aña, basicamente pa dos factor limitante: acceso na alimentacion, y na cuido medico di calidad. Esey no significa cu cerca nos no tin problema. Tur trabao ta trabao di hende y semper ta sucede cos menos deseabel den e proceso. Tur morto di un yiu ta un tragedia pa e mayornan, esey no por resolve. Pero aki mas bien nos ta papia di e recursonan disponibel y con ta uza esey pa atende e necesidadnan.

E siguiente grupo cu mester atende ta e muchanan den edad di bay scol. Aki ta unda por mehora hopi ainda, no tanto den sentido di cuido medico, sino di atencion pa salud en general, combina cu atencion pa nutricion. E solo hecho cu te ainda tin mucha ta bay scol sin come y cu tampoco na e scolnan tin un sistema adecua pa atende e asunto aki, ta indica caba cu tin trabao pa haci. Un di e problemanan cardinal cu ta afecta y menasa nos salud en general, pero cu ta cuminsa na edad hoben caba, ta e fenomeno di obesidad, producto di nutricion malo y excesivo, combina cu un bida sedentario. Aki tin un tarea grandi ta warda, pero ta parce cu bao di e circunstancianan financiero actual nos no por bisa cu ta atende esaki adecuadamente. Ta papia, pero ora yega e momento di pone recurso disponibel, e discusion ta pega. Y nos no ta papiando di cosnan extra-ordinario. Djis puntra un persona cu ta traha den enseñansa cuanto scol tin un gymzaal y cuanto no... Con nos ta bay atende e problema fundamental di educacion fisico, cu den teoria ta parti esencial di enseñansa, si ni e condicionnan basico no ta presente na hopi scol.

Pa loke ta trata cuido medico y salud en general pa mayoria di nos poblacion adulto, nos por bisa cu nos ta den e grupo di pais cu ta pone recurso disponibel pa nos tin un sistema di salubridad publico cu ta brinda mas cu loke ta considera basico. Nos ta dispuesto tambe pa paga bastante pa duna nos ciudadanonan cuido medico den exterior ora dentro di nos sistema no por yuda nan. Esaki no tur pais conoce. Otro aspecto cu ta di influencia riba salud en general ta e situacion di sanidad y combatimento di enfermedad contagioso, entre otro transmiti via sangura por ehemplo. E clima seco y semi-desierto cu nos ta biba aden ta yuda den esey tambe, pero nos por mehora ainda.

E grupo cu lo bay exigi hopi atencion den e añanan caminda pa 2030 ta e ciudadanonan di edad halto. Den e grupo por distingui entre e personanan relativamente hoben, digamos entre 60 y 75 aña, y e grupo di persona di edad hopi avansa di 75 aña bay ariba.

Ta resulta cu hunto e gruponan lo conforma pa 2030 casi 25% di nos poblacion, cu esun riba 75 creciendo mas rapido. Naturalmente no ta tur ta candidato pa ayudo specialisa den un instituto geriatrico, pero ta un hecho cu loke nos tin awor caba ta insuficiente. Ademas un persona di edad ta sufri mas di tur tipo di enfermedad cu hende mas hoben. E gastonan medico pa un persona di edad halto ta hopi mas halto y esey caba ta mandando e gastonan medico continuamente mas halto, sin cu nos tene cuenta cu por ehemplo innovacion den ciencia medico, cu ta resulta den metodo mas sofistica di tratamento y medicamento nobo, loke tambe ta aumenta gasto medico continuamente.

Contrario na e topico di pension di behes, cu ta mas facil pa calcula con e gastonan lo bira, tumando como punto di salida e cantidad di persona cu un dado momento ta bin na remarca pa haya pension, gastonan medico ta resulta mas dificil pa controla. Esey no ta pa papia na defensa di esnan cu ta encarga cu esaki, pasobra unda por mehora, mester hacie. Y si pa logra esey mester critica, anto mester haci esey. Pero nos mester ta consciente cu esaki ta un bataya den tur pais, y solamente analisis continuo, y bon informacion na publico por yuda pa mantene salud publico bon y pagabel.❏

Grupo Isla ta aclaria puntonan 'sin base' di ABC riba Isla di Oro

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a ricibi un relato di Grupo Isla, kende ta desea di aclaria puntonan cu ABC a trece dilanti tocante e proyecto na Isla di Oro. Aki ta sigui e relato completo.

Aruba Birdlife Conservation a emiti recientemente un comunicado di prensa den cual ta purba difama e proyecto di hotel na Isla di Oro. Grupo Isla como desaroyado di dicho proyecto ta bin dilanti inmediatamente pa contraresta e argumentonan aki cu no tin base.

Na ningun momento ta bay rosa, corta of kita ningun Mangel, ni tampoco perhudica e bida marino di e luga.

Ademas cu Grupo Isla ta respeta e balor natural y historico di Isla di Oro, no lo ta algo logico pa atenta contra e atractivo principal di e proyecto.

Actualmente expertonan local e internacional ta formulando programanan di restauracion y preservacion di mangel y rifnan existente, riba peticion di e desaroyadonan.

Desaroyadonan tin añanan trahando cu instancianan publico y priva di Aruba manera DIP, como tambe organisacionnan internacional manera Smith Warner International pa cumpli cu e exigencianan mara na un certificacion LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) di e US Green Building Council. Cu esaki ta busca pa garantisa cu den e proceso di planificacion y eventual ehecucion di e proyecto, ta sigui tur recomendacion y standards di proteccion di medio ambiente y maneho sostenibel.

Despues di su reciente derota legal contra un proyecto na Palm Beach, ABC ta dirigi su agenda politico awo riba otro proyecto local, bou di e mesun modus operandis cu e caso anterior. Cu esaki ta referi na e hecho cu directiva di ABC a atende personalmente no un, pero dos reunion na 2015 y 2016, cu representantenan di Grupo Isla caminda nan a ricibi tur splicacion di con e proyecto ta planea; y principalmente con ta teniendo cuenta cu absolutamente tur aspecto ambiental y di proteccion pa e flora y fauna di e area. Na ningun momento nan a expresa algun obhecion pa cu e proyecto.

Di mesun manera Grupo Isla a reuni cu e gran mayoria, si no ta tur, organisacion pro medio ambiente na Aruba. No solamente a duna presentacion y duna tur oportunidad pa pregunta, pero tambe a invita nan pa individualmente manda nan recomendacionnan por escrito pa Grupo Isla tene cuenta tur hende su punto di bista den e formulacion di e proyecto. Esaki ta algo cu a keda haci tambe.

Proyecto Isla di Oro ta uno integral caminda ta crea un opcion atractivo den e mercado turistico pa atrae turistanan di entrada halto; ta resalta un area natural cu a bay atras dor di implementa plan di reforestacion y mantencion di mangelnan; ta desaroya un incentivo economico den Pos Chikito creando cuponan di trabou y mas entrada pa negoshinan di e area; ta mehora e condicion social y di siguridad pa e bisiñanan strobando entrada di ilegal y otro tipo di actividadnan contra ley, como tambe aliviando e molester di sangura di un manera sano pa hende, mata y bestia.

Tur esaki ta informacion cu bisiñanan di Pos Chikito a haya den mas di un ocasion. Nan a wak cu nan mesun wowo y compronde. A base di esaki, Grupo Isla tin lista cu shen y shen di firma di habitantenan di e bario cu ta aproba y apoya e proyecto. Nan ta ansioso pa e proyecto por cuminsa pa asina por eleva e bario y proteha e zona natural.

Mas leu ainda, desaroyadonan ta e prome cu ta sostene e idea pa e area di Isla di Oro forma parti di Parke Nacional Arikok ya cu nan ta dispuesto pa cumpli cu e exigencianan di preservacion cu esey ta trece cu ne. Grupo Isla kier traha hunto cu organisacionnan local pa facilita investigacion y proteccion di e bida marino y vegetal rond di dje.

Programanan di educacion y conscientisacion tanto pa nos hendenan como nos bishitantenan ta un uun opcion.

Basa riba tur loke a menciona anteriormente, Grupo Isla ta considera cu esaki ta un intento di parti di ABC pa bruha tera den opinion publico.

E proyecto di Isla di Oro ta conta cu apoyo di sector publico, priva y di e comunidad di Pos Chikito, hustamente pasobra di prome instante tabatin un transparencia total di informacion y danki na esaki tur partido envolvi, incluyendo e NGOs di Aruba sa cu no ta bay causa ningun daño, al contrario, ta bay rescata y proteha e mangelanan ademas di trece multiple beneficio. Apesar di e atake innecesario aki, Grupo Isla ta keda porta habri pa ABC y tur otro NGO local cu ta desea di sinta papia y traha hunto.

Tocante Grupo Isla

Grupo Isla ta forma pa un grupo di profesional altamente cualifica den Planificacion, Creacion y Ehecucion di proyectonan innovador. Nan obhetivo ta pa traha di manera responsabel y transparente den desaroyonan di excelencia. Pa mas informacion bishita www.grupoisla.net.

Tocante Isla di Oro

Zoetry Isla di Oro Aruba lo ta un di e poco centronan turistico riba awa den zona di Caribe, cu suitenan estilo exotico manera tin caba na Bora Bora. zoetry Isla di Oro Hotel & Spa lo celebra e arte di viva pa medio di experiencianan di bienestar. E compleho ta ofrece un spa magnifico manera ningun otro y ta brinda tambe paseonan educativo di e mangelnan, e rifnan di e zona y observacion di parhanan for di un toren ademas di otro actividadnan relacion cu beach y lama, ningun di nan uzando ekipo di motor. Un luga hopi special pa relaha y disfruta, cu un diseño pensa pa integra cu harmonia na e beyesa natural.

Tocante Smith Warner International

Ta e compania mas grandi den Caribe cu ta specialisa den ingenieria di costa, maneho di zona costero, oceanografia, EIA (Environmental Impact Assesment) Marino y e construccion y supervision di proyectonan den e tereno aki. For di su fundacion na 1995, a obtene un reputacion solido pa su uzo di tecnologianan moderno balansa cu un comprondemento di e necesidad pa solucionnan apropia pa e region. Pa mas informacion, bishita www.smithwarner.com.

Leed

E Leed (Leadership in Energy and Environmental Design) Green Building Ratin System ta un programa boluntario di certificacion dirigi pa reenforsa y promove e prestacion halto di edificionan sostenibel. Ta evalua e impacto medio ambiental den cinco categoria cu ta afecta salud humano y medio ambiente. E categorianan ta Luga Sostenibel, Eficiencia di Awa, Energia y Atmosfera, Materialy Recursonan y Calidad Ambiental Interior. Pa mas informacion, bishita www.usgbc.org.❑

Dos miembro Cruz Cora Aruba ta yuda victimanan Matthew na Haiti

ORANJESTAD - Marla Thiel-Dominguez y Luigi Petrocchi di Cruz Cora Aruba riba e barco 'de Holland' cu cien miembro di Marina Real pa duna asistencia humanitario na Haiti.



Mas cu 800 hende a muri na e pais ki despues cu horcan Matthew a pasa. Y mas cu 1 miyon hende a sufri y mester di ayudo. For di Corsou tambe tin ayudo unda e bapor 'de Pelikaan' a sali rumbo pa Haiti cu comestibel, awa y loke mester pa brinda cuido medico y cuido humanitario, asina un relato di gobierno di Aruba ta informa.
Prome minister Mike Eman tabata presente momento di e salida di 'de Holland'. Esaki ta informacion for di e relato di gobierno:
Eman a bisa cu su presencia eynan na e pier ta tambe pasobra como Prome Minister e ta encarga cu aspectonan di Defensa y encarga cu Marina Real na Aruba. "Den casonan di ayudo internacional logicamente nos ta hunga un rol evidente. Na e momentonan aki ainda nos ta wardando riba permiso di Den Haag pa por cuminsa cu e mision. Pa no perde tempo, a cuminsa caba cu tur preparacion. E bapor de Holland ta full ekipa pa e mision aki y hunto cu nan ta bay dos miembro di Cruz Cora cu voluntariamente ta bay yuda. Nos ta masha orguyoso di nan.
Nan ta Marla Thiel-Dominguez y Andre Petrocchi. Marla a bay Haiti 4 biaha caba durante momentonan sumamente dificil pa Haiti. Dos bes tempo di e teremoto y dos bes riba misionnan internacional. E experiencia di Marla por yuda e otronan den asistencia cu por tin un contribucion importante den un situacion sumamente penoso cu tin na Haiti na e momentonan aki."



Prome Minister Eman cu tin un relacion special cu Haiti ta bisa cu e situacion ta grave. "Haiti ta un pais caba cu hopi reto cu situacionnan dificil, awor ta haya un situacion adicional cu naturalmente ta haci cu nos como mundo tin cu responde pa yuda. Nos semper ta biba hopi di cerca cu e situacion na Haiti. Despues di e temblor nos di Aruba a traha dos scol eynan y semper nos ta keda purba pa duna un contribucion humano na e pais aki." Eman a desea Marla y Andre hopi exito, sabiduria y siguridad riba nan mision mescos tambe esnan di Marina Real. E ta bisa cu e ta imagina su mes cu e ta bay ta un trabou dificil si mira e imagennan riba pantaya di television y otro medionan social."❑

Di dos seminario di pensioen di CaPAs ta tuma luga na Aruba

ORANJESTAD - Koepel di Pensioen'Caribbean Pension FundAssociation' (CaPAs) ta organisa dia 27 di october 2016 su di dos seminario di pensioen.

E seminario lo tuma luga e biaha aki na Aruba den Hotel Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. Na 2015 diferente fondo di pensioen grandi den Caribe Hulandes a lanta e koepel di pensioen aki. Mientrastanto mas fondo di pensioen a afilia nan mes como miembro di e koepel. CaPAs ta atende e interesnan di e fondonan di pensioen y ta promove e cooperacion entre e fondonan aki. Un di e puntonan di accion ta organisacion di curso y stimula discusion riba forma con ta organisa y administra pensioen.
E tema di e seminario riba 27 di october ta'Capacidad di cambio'. Den opinion di CaPAs e tema aki ta cuadra bon cu e retonan cu e sector di pensioen tin den Caribe Hulandes. Den e region aki tambe lo mester haci adaptacion riba e tereno di pensioen. E capacidad pa adapta na cambio di e participantenan, dunadonan di trabou, gobierno y e sector di pensioen en general ta esencial pa e futuro di e sistema di pensioen.
E Koepel di Pensioen a ricibi hopi comentario positivo riba e prome seminario cu a tuma luga na october aña pasa na Renaissance Hotel na Corsou. Ademas di diferente orado tabata tin varios presentacion simultaneo riba diferente topico durante e seminario.
Mas informacion riba e seminario of CaPAs y miembresia di e koepel aki ta obtenibel via e-mail secretariaat@pensioenkoepel.orgof door di yama e number di telefon na Corsou+ 5999 738 8030. ❑

Hobennan di Sabana Basora Noord mustrando nan talento





SABANA BASORA – Hobennan a mustra nan talento riba stage na un show di talento diasabra, organisa pa Fundashon Centro di Familiar Sabana Basora. Asina e bario aki kier mustra cu nan ta riba bon caminda pa drecha e bario cu tin un mal nomber na Aruba.

Bon Dia Aruba lo publica mañan mas riba e personanan y meta tras di e actividad y otro plannan di e fundacion aki. Y tambe kico e comentarionan ta di e hobennan y muchanan cu ta biba den e bario mes. Pa awor nos kier informa cu e show di talento tabata hopi bon ricibi bou di e habitantenan di e bario. Y mayoria ta bisa cu nan ta contento cu algo positivo di e bario ta sali y cu nan ta orguyoso di nan bario.

E hobennan a mustra diasabra nan talento den diferente disciplina manera canto y baile. E prome luga a bay pa Angenette Figaroa. E di dos luga pa Rodyann Pena y di tres luga pa e grupo di baila cu Cynthia, Lean y Stefani.

E fundashon kier organisa mas actividad manera zumba, charla, un limpiesa di bario y hopi mas. Bon Dia Aruba lo sigui nan iniciativanan como un inspiracion con habitantenan mes ta pone man hunto pa drecha nan bario. ❑





Como un contribucion pa Koningin Wilhelmina Fonds

Autor Clyde Harms a presenta su di tres buki: "Un Arubiano na Libia"

ORANJESTAD – Diabierna anochi e autor, Sr. Clyde Harms a haci presentacion di su buki nobo "Un Arubiano na Libia" den edificio nobo MFA na Paradera.



UNOCA a financia e buki aki mientras cu Sr. Harms a bisa cu e placa cu e benta di su obra ta produci lo bay como un contribucion pa Koningin Wilhelmina Fonds (KWF) pa nan sigui recauda fondo pa e labor bunita y valioso cu e fundacion aki ta bin realisando pa mas cu 5 decada.

Koningin Wilhelmina Fonds (KWF)

Presidente di KWF, Sra. Lilian Prince a gradici e bunita gesto di Sr. Harms, ya cu di e forma aki nan por uz'e pa fortalece nan fondo, ya cu e problematica di cancer riba nos isla ta grandi.

"E momentonan aki tin ora ta yena bo di emocion. Pa bo mira cu tin hende cu tin un curason noble pa e motibo di un malesa cu ta yama cancer", el a bisa



Sra. Prince a laga sa cu tur dia cu e ta lanta e ta gradici Señor pa e dia nobo y pa E duna nan e forsa den e directiva di KWF pa nan traha sigui recauda fondo pa e fundacion aki. El a bisa cu aña pasa nan a cera un aña cu nan gastonan tabata ariba di 250 mil florin. "E ora nos sa cu e fundacion aki mester ta move", el a declara. El a destaca cu dor di e gesto di "tio Clyde" e fundacion ta hopi contento, y nan ta contento tambe con nos comunidad ta reacciona pa sostene e proyecto aki di recaudacion di fondo.

Sra. Prince a bisa cu ora hende ta bati na porta di WKF, nan ta haya ayudo. Den e ceremonia aki tabata presente Secretaria di WKF, Sra. Hernandez-Swaen, kende conhuntamente cu Sra. Prince tabatin palabra di danki pa e apoyo, aporte y sosten cu nan fundacion ta bin hayando for di comunidad en general.



Autor y presentacion

Sr. Harms a haci un presentacion di su buki cu ta conta di un forma atractivo su storia, hazañanan y anecdotanan di su bida, ora cu el a traha cu e compania ESSO na Tripoli, durante e periodo di 1966-1973. El a recorda algun di e episodionan aki dilanti e publico presente.

E buki aki ta compila gran parti di e articulonan cu el a yega di publica den corant 5 pa 6 aña pasa. El a probecha e ocasion special aki pa gradici tur e corantnan cu a yega di publica nan, entre nan Bon Dia Aruba. Pero tambe e tabatin palabra di gradicimento pa tur hende y instancia manera UNOCA su directora Sra. Nathaly Harms cu a sostene e realisacion y publicacion di su buki.

E tabatin palabra di gradicimento special pa su Sra. Milagro Harms Bracho kende danki na su animo, pasenshi y comprension e obra aki ta un realidad.

El a haya recomendacion di hopi hende pa e traha un buki di su storia na Libia, y asina el a duna bida na di su di tres buki, despues di "Historia di Baseball di Aruba – Prome Añanan" y "Storia di Un Mucha Di Lagoen".

Algo cu a hala basta atencion durante e presentacion aki tabata e exhibicion di potretnan y diferente articulo como testimonio tangibel di e autor su bida na Libia.

Sr. Harms a bisa: "Mi ta spera cu e buki ta na agrado di tur hende cu ta cumpr'e".❑





Estilista Aleida Hector:

"Bo individualidad nunca lo bay for di moda"



ORANJESTAD - Aleida Hector, miho conoci como Ali, ta un estilista Arubiano cu recientemente a lansa su propio website bou nomber di ZhuzhedbyAli.com. Den e entrevista aki, Aleida ta comparti cu Bon Dia Aruba su experencia como estilista, su opinion tocante moda na Aruba y su vision pa Zhuzhed by Ali.

Aleida ta ofrece 'personal styling', 'personal shopping' y 'closet overhauls.' Como estilista personal, e ta crea vestuario pa artistanan y figuranan publico luci durante un presentacion of photoshoot. Como 'personal shopper' e ta compaña personanan cu ta buscando un vestuario pa un ocasion special y durante e asina yama 'closet overhauls' Aleida ta asisti personanan cu ta desea di mehora of cambia nan estilo di bisti diario.

Cuminsamento

Den cierto forma, 'Zhuzhed by Ali' tawata formando su mes di hopi tempo caba. Ali a crece den un hogar unda cu estilo y aparencia tawata hopi importante. Hunto cu su mama y dos ruman muhe, Ali tawata bay cumpra paña y e cuater damanan semper tawata intercambia opinion riba locual cu nan a scoge, determinando si e ta apropia pa e ocasion unda nan lo bisti e paña. E discusion nan aki a pone cu Ali semper tawata tin un bista pa moda y estilo y su amistadnan a mira su talento den e area aki prome cu e mes. Ora cu nan tawata tin un evento special pa bay, su amiga y amigonan semper tawata puntra Ali pa compaña nan den caya pa asina scoge un vestuario. "E ta haci mi hopi contento ora cu mi por yuda un persona sinti mas sigur di su mes y expresa su bunitesa individual" Ali a expresa. E proceso di yuda otro persona cu nan vestuario a bira mas serio na momento cu el a cuminsa crea vestuarionan pa artista local Rosabelle Illes. "Despues di a fungi como Rosabelle su estilista na varios ocasion, el a encurasha mi pa comparti mi talento cu e comunidad di Aruba y asina mi a crea e pagina di Facebook, Instagram y ultimamente e website."

Moda y estilo na Aruba

Den sociedad, e conceptonan di moda y estilo ta wordo uza regularmente sin pone atencion riba e diferencia entre e dos terminologianan. Ora di elabora tocante moda y estilo, Ali ta haci uzo di e dicho di actriz y modelo Lauren Hutton cu ta bisa: 'Moda ta wordo ofreci cuater biaha pa aña dor di diseñadornan. Estilo ta locual abo ta scoge.' "Sigur moda ta bunita y awendia e ta fungi como un forma di entretenimento, pues algo pa admira. Ami ta mucho mas interesa den estilo pasobra mi ta kere cu e ta un forma di expresa bo mes, pues un forma di bisa mundo ken bo ta sin mester uza un palabra. Mi ta encanta e proceso di asisti personanan den mescla y combina moda pa desaroya un estilo unico y propio." E ta subraya.

Entre 2006 y 2014, Ali a biba na e ciudad di New York unda cu moda tawata tur caminda y cada cuater temporada di aña un trend nobo tawata wordo introduci. "Mundialmente, moda ta evoluciona hopi lihe, pero aki na Aruba esaki no ta e caso. E paña nan ta tuma mas tempo pa yega den e tiendanan riba e isla, tin biaha ora e yega el a bay for di moda caba y dor cu nos ta den e temporada di zomer henter aña, tin algun articulonan cu no lo wordo bisti den paisnan cu clima manera di nos. Sinembargo, mi ta sinti cu dor di e factornan aki nos tin mas libertad pa determina kico realmente nos ta gusta bisti en bes di sigui e ultimo trend." E ta bisa.

E vision di Zhuzhed by Ali

Cu Zhuzhed by Ali, Aleida ta spera cu hende su relacion cu moda ta wordo influencia di forma cu e ta cambia e manera cu nan ta mira nan mes. E ta spera di por yuda hende reconoce cu tin hopi bunitesa den ser bo mes y cu bo por expresa esaki a traves di loke bo ta bisti. Segun Ali, esaki ta conta pa tur hende, for di e mama cu ta keda cas cu su yiunan tur dia, e persona cu ta solicitando pa un trabou nobo y pa e figura publico cu ta preparando pa un presentacion.

Finalmente Bon Dia Aruba a puntra Ali pa comparti su opinion tocante personanan cu ta tuma riesgonan cu nan vestuario sabiendo cu e ta un riesgo. E ta comenta "si e idea ta algo cu ta tene bo lanta anochi bo debe bo mes e satisfaccion di djis bistie. Tin biaha ami ta crea vestuarionan den marduga, si mi a wak un show di moda of un videoclip cu a inspira mi y mi no por stop di pensa riba dje te ora cu mi cre'e y mustra un di mi clientenan. No tene miedo di mustra diferente cu e resto. Laga nos laga los di kico ta 'trendy' y tene curashi di expresa nos individualidad, esey ta algo cu nunca lo bay for di moda."❑



Potret di Ayrton Tromp

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero breve principalmente den oranan di marduga y mainta. Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:25pm y lo sali mañan mainta 06:30am.

Biento:

For di direccion oost- noordoost te zuidoost y suak te modera; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo). Temporalmente for di direccionnan varia; forsa 1 te 2 (1 te 11 km/ora, 1 te 6 nudo).

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora humedad den atmosfera lo pone nubianan aumenta temporalmente
for di cual por spera un awasero riba isla di Aruba.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost- zuidoost cu haltura di 3 te 4 pia.❑



Transcendiendo tres epoca significativo den historia Arubano

Minister Otmar Oduber: Escultura Lolita ta simbolo di e muhe humilde, liber y trahado

BOGOTA – Den fin di siman Minister Otmar Oduber tabata na Bogota, Colombia pa un ocasion special y significativo den historia di Aruba. E ocasion aki tabata e desvelo di e escultura di Lolita. Aki ta sigui relato cu Bon Dia Aruba a ricibi di e evento aki.



Cu hopi orguyo Ministerio encarga cu Cultura ta anuncia e desvelo y vernissage di e obra artistico Lolita cu a tuma luga na Colombia. Lolita ta un obra traha pa artista local Gilbert Senchi y ta cay bou di e vision di Ministerio, cu ta pa promove arte den espacio publico. Esaki lo no por tabata posibel sin e compartimento di vision di Aruba Tourism Authority (ATA), cu a financia e proyecto aki.

Den presencia di diferente persona, no solamente di Bogota, pero tambe personanan cu a bay Colombia specialmente pa presencia e desvelo aki. Por bisa cu e desvelo tabata uno hopi emocionante pasobra e yiu homber di Lolita, Luis Cremonie tambe tabata presente riba invitacion di Minister Otmar Oduber. P'e tabata hopi emocionante pa wak su mama den un desvelo y den un elogio manera a tuma luga diasabra.

Historia

Lolita Cremonie ta e storia di un hende muhe Afro Caribense cu a lucha pa cria su yiunan, lucha pa bay dilanti y a lucha pa independisa su mes. E storia di Lolita ta cuadra cu e storia di Aruba, unda cu nos Arubianonan a lucha pa ta independiente y a lucha pa tin un bos riba plataformanan internacional. "Esaki ta locual cu Lolita Cremonie kiermen pa nos". Por cierto, e obra aki ta pone Aruba riba plataforma internacional pasobra e ta e prome obra unda cu un hende muhe Afro Caribense ta wordo reconoci den un forma liber. No den un forma di sclavitud, pero den forma di un lucha pa hiba su famia dilanti.



ATA a financia e proyecto y ARTopia ta maneha e obranan cu Gilbert Senchi ta crea manera e obra aki cual tampoco por tabata posibel sin e vision di Minister Otmar Oduber, encarga cu cultura. Entre esunnan presente tabatin diferente comerciante, grupo di Aruba y e embahador di Hulanda na Colombia Sr. Rodenburg cu tambe tabata sumamente impresiona durante di e desvelo.



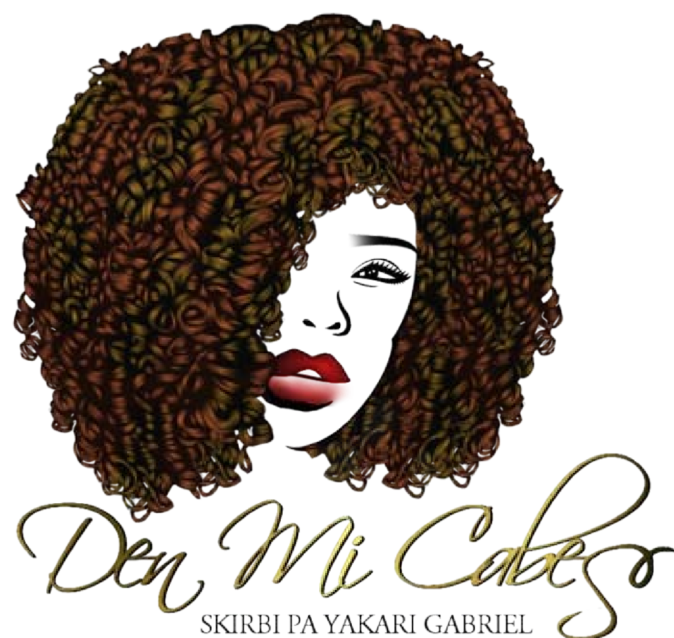


Balor pa Aruba
Papiando cu e yiu homber di Lolita a bira mas aparente con simbolico y significativo e storia di Lolita pa Aruba y locual cu Aruba ta representa. Riba medionan social por a tuma nota di diferente hende cu tin storia di nan experiencia cu Lolita, pues e ta un hende cu hopi conoce y cu tin asociacion cu ne.

E escultura di Lolita ta planifica pa yega Aruba den 4 siman y e localidad cu a palabra cu e escultura lo bin ta dilanti di e oficina di turismo na San Nicolas.

Elogia nos hendenan
E proyecto akinan ta e simbolo pa cuminsa enfoca riba nos hendenan local cu a haci algo remarcabel. E no mester ta esunnan grandi y conoci caba, sino tambe hende comun y coriente den comunidad cu ta contribui na bienestar di nos comunidad. Ohala por tin mas proyecto y ideanan den e forma aki y ta invita partnernan den sector priva pa colabora den e forma aki pa sigui elogia y conmemora nos hendenan cu ta e herment di nos Pais.❑

Lo unico cu ta diferencia humano di bestia ta compasion



UTRECHT - Entre mas tragedia pasa, mas humanidad ta laga mi na caya. Pero ki haci? Pusha bay dilanti y resa pa tiki luz pasobra Dios mio! Mi ta sinti manera un pastoor cu ta keda predica e mesun pagina di bijbel. Mi ta pensa, como hende, nos djis mester por ta miho.

E headlines di noticia e siman aki tabata un desaster, mas sin embargo mi mesun "Den mi cabes" tabata practicamente bashi. Podise mi curason simplemente tabata mucho kibra pa Haiti cu a wordo asina bati pa horcan Matthew, pa Kim Kardashian kende a wordo atraca pa un grupo di hombre distingui como polis y pa e pueblo Americano cu tin cu scoge entre Donald Dumb y Killary Clinton. Sin laga afo e sin fin di articulonan y postnan violento cu mi ta wak tur dia. Ki dia nan ta cuminsa tuma boluntario pa bay Mars atrobe? E friu tin mi cera na cas y inspiracion pa skirbi no t'ey mucho presente, pero como escritora al fin mester saca inspiracion di unda no tin y cumpli.

Tempo nan a abusa di e polis femenino na Aruba, mi a skirbi un articulo tocante con un "victima perfecto" no ta existi y no tin ningun ciencia den keda culpa un hende pa desgracianan cu ta pasa cu nan. E argumento tabata " e tabata merece pasobra el a bira burachi". Kim Kardashian aparentemente ta mucho rico pa compasion humano y segun medianan social e tabata merece locual a pasa cu ne "pasobra e ta show off mucho". Sin tuma na cuenta cu e muhe tin dos yiu chikito ta ward'e na cas y e situacion por a caba pio. Haiti tin un historia largo di bruheria, un di e paisnan mas pober na mundo, pero atrobe "Horcan Matthew a pasa asina paso nan ta haci voodoo". Skirbiendo e cosnan aki so mi stoma ta bira. Y mi no sa si e ta algo di awo, mi no sa si antes hende tabata worry mas y si tin internet cu ta "wire-less" a haci nos "heart-less" den e proceso. Un cos so mi ta bay bisa, e unico cos cu ta haci nos humano ta e echo cu nos por sinti compasion pa otro. E ta ridiculo kico tur nos ta pidi di hende pa nan por tin nos compasion.
E ta ridiculo con nos ta kere e ta nos luga pa bisa kico ta husto y kico no. Hende kier pa victimanan ta santo, mientras cu nos tur ta ser humano cu nos fayonan y nos virtudnan. Ruman, si bo ta wak un hende sufri y bo prome instinto ta pa cuminsa busca motibo pakico e merece e dolor, bay biba boso den un mondi, sociedad no mester di bo. Ayo. ❑

Advertorial

Ling & Sons ta inaugura su bakery nobo

ORANJESTAD - Ling & Sons ta invita comunidad di Aruba pa bin celebra e inauguracion di e bakery nobo Diasabra 15 di October 2016 cuminsando di11am pa 1pm. Lo tin presentacion di bolo, pan y oportunidad pa purba e diferente creacionnan cu e bakery chefsnan tin prepara pa un y tur.

E bakery di Ling & Sons ta inaugura cu mas variedad y produccion di productonan fresco fresco traha den e in house bakery pa e bakery chefsnan di Ling & Sons.
E aña aki Ling & Sons a incrementa su espacio di produccion pa asina por traha mas bolo y pan fresco. E bolonan cu e supermercado ta ofrece ta entre otro: bolo di cashupete, cheese cake di guyaba, bolo di pruim, cheese cake di limon, pistacho y hopi mas. Ademas di esaki e supermercado tin un variedad amplio di pan fresco y snacks cayente manera saucijzenbroodje, croissants, coffeebroodje etc.
E bakery di Ling & Sons tambe ta tuma pedido pa cualkier ocasion.
No perde e evento unico aki! Bishita nos bakery nobo y laga nos team di bakery deleita bo cu tur e cos dushinan cu nos Bakery tin di ofrece.
Pa mas informacion bishitawww.lingandsons.com of Facebook page www.facebook.com/lingandsons.❑

Accidente frontal a laga varios persona herida







ROOI BOSAL - Diadomingo mainta riba e caminda di Kibaima na e brug di Rooi Bosal a sucede un accidente di auto frontal cu a laga tres persona herida.

Polis a presenta na e sitio y aki a cera e caminda debi cu ambos auto kibra ta riba caminda.

Ambulancenan y unidad di rescate di cuerpo di bombero a presenta pa asina duna un man. Paramedico di ambulance a hiba e heridonan hospital pa haya atencion medico. Polis di e departamento di trafico a haci nan investigacion na e sitio y midi e lastro di brake pa wak ken ta fout den e accidente aki.❑

Polis a controla gruponan di hoben pafo di sporthall



SANTA CRUZ – Na e actividad di cantamento cu rappernan di tanto Aruba como internacional, tabatin grupo di hobennan pafo di e luga.

Pero nan tabata pafo di e heki, mientras cu mester ta paden na entrada di e evento. Esaki a pone cu Polis a controla varios di e hobennan aki cu tabata den grupo. E control aki a bay bon sin ningun problema. ❑

Dos homber gara cu droga durante control





SANTA CRUZ – Flex team tabata basta activo den fin di siman. Por a tuma nota di control fuerte pafo di sporthall na Santa Cruz.

Durante nan control diadomingo marduga a topa cu un Altezza sin hood y dos homber na dje para. Polis bay controla e vehiculo y a haya e dos hombernan aki cu droga riba nan y un pipa, ambos a wordo deteni y e auto a wordo confisca.❏

Personal di siguridad a gara hoben cu droga



SANTA CRUZ – Durante e control haci pa polis na sporthall pa loke ta un evento di rappernan, polis gara varios hoben cu droga.

Personal di siguridad tabatin nan control y a bin gara un grupo di persona cu droga den nan poder y a notifica polis cu tabata presente. Un di nan tabata un rapper hoben na stage y a wordo gara cu droga y a wordo deteni.❏



Accidente pa falta di duna preferencia



ORANJESTAD – Diasabra anochi a sucede un accidente entre dos auto pa falta di duna preferencia.
E Accidente a sosode na e crusada sin iluminacion na altura di RCA riba Kamerlingh Onnestraat y Hubadastraat. Polis y Roadservice a presenta na e sitio y a constata cu e chauffeur di e Aveo a subi e crusada, dal contra di un Sentra bayendo zuid. No tabatin ningun persona herida pero si tabatin daño material.❏

Un persona herida den accidente



POS ABOU – Diasabra mainta riba e caminda di Pos Abou bayendo direccion di Hospital a sucede un accidente caminda dos Yaris tabata envolvi.

Polis a presenta na e sitio pa tuma dato, y personal di ambulance a atende cu un señora cu tabatin hopi dolor . Polis a constata cu e Yaris blanco lo a dal un brake di golpi pa bay lora na su man drechi y e Yaris champagne su tras no a logra brake na tempo y a dal su tras. Ambos auto a keda kibra y personal di roadservice a presenta pa tuma dato.❏

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Computer &Telecomunicacion
TA BENDE IPHONE 5 S | Afl. 400.00 | Tel. 2975622352 | Quick Code: 020137 |

mi ta bendiendo un iphone5c color berde prijs ta na florin , bo por uz'e pa parts ,of si bo kier bo ta cumpra screen nobo y e ta traha bon bon e ta cende tur cos pero e screen no ta traha,si bo ta interesa por inbox mi riba facebook pa mas info | Afl. 185.00 | Quick Code: 020147 |

Ta bende laptop i3 |USD 300.00 | Tel. +297 5681198 | Quick Code: 020707 |

ORDER UNLOCKED APPLE IPHONE 7 ,7PLUS 64GB USD 700.00 | Tel. 201028561441 | Quick Code: 020717 |

Residencia
Ta Bende Trailer (Cas) Nobo Nobo, di 2 camber. 58 m2. Trailer ta traha cu material nan cu no ta calor. Ta duna 5 aña di garantia. Yama pa pasa wak e. Mas info: 7370654 (wzap)- 5640654 | Afl. 50000.00 | | Quick Code: 020816 |

Ta Busca Cas pa cumpra te cu Afl. 175.000, di 2 camber. Preferibel pabou di brug. Yama mi Please! Of wzap: Tel. 7370654 | Afl. 175000.00 | Quick Code: 019999 |

Cas&Decoracion
Mi ta bendiendo 3 cuadra pa solamente 70,- pa tur 3 prijs ta discutibel pa potret tuma contacto no por load e potret E precio es por 3 cuadro para foto tomar contacto | Afl. 70.00 | Tel. 7481469 | | Quick Code: 020776 |

Ceilling fan cu LusMarca: westinghouse pa 100 florin. Tel:597-5229 | | Quick Code: 020765 |

Coche &Acesorio
Ford Sport trac | Pa bende ford sport trac full equiped 2007 fl.21,000 | Afl. 21500.00 | Tel. +2977448954 | Quick Code: 020129 |

Mi ta bende Toyota Mark II | | Afl. 12000.00 | Tel. 297-5611445 | Quick Code: 020744 |

Mi ta bende auto (japan) en perfect condicion Toyota Ractis2006 color cora den hopi bon condicion e prijs ta negoshabel.7456617 | Afl. 12000.00 | Quick Code: 020083 |

bendiendo Subaru Legacy 2005 (damaged Gasket) pa solamente 1500 Yama: 745-7842 | Afl. 1500.00 | Quick Code: 020057 |

Nissan primera 2002 bon condicion ac powerwindow mcriem pa mas info yama of whp anytime pa mas info 7484873...deal tambe por | Afl. 7900.00 | Quick Code: 020664 |

Mi Ta Bende 4 Rim cu Tire pa Tercel of otro Auto. | Afl. 400.00 | Tel. 2977337788| Quick Code: 020653 |

Brommer&Bicicleta
Bromfiets 48cc Barely used, core hopi bon, super economico.Tremendo pa bo yega facil unda cu ta y sin gasta hopi gasolin | Afl. 1700.00 | Tel. 5617178 | Quick Code: 020706 |

Suzuki Hayabusa 2000 di keur..niun problema..hopi liek.. Brommer ta na Corsou..prijs including shipping: Fl.10200,- // $5830...hende serio call/app: +5999 521-9394 | Quick Code: 020513 |

Varios
Ta bende steel Roller-shutter Garage-Door di aluminium cu motor color blanco, second hand den bon condicion. Size ta 2.2m High x 2.4 m wide NO tin remote control. NAMI BO OFERTA MESTER BAI whatssap na 567-7767 of yama | Quick Code: 019823 |

Producto Blanco & Electronica
Ganga TV 50" ta traha masha bon na su box bo por wak potret | No ta negocia bel tlf 5944023 whatsapp | Afl. 1100.00 | Quick Code: 019938 |

Bestia &Acesorio
Cacho muhe vacuna | Mi ta regalando un cacho muhe di 4 luna cu ya tin su prome vacuna I am giving away a 4 month old dog who already has her first vaccine Contact for pictures Contact: 562 3035 Nomber: Melany | Free | Quick Code: 020838 |

Esaki ta un cas di parha grandi. Nobo tabata costa 550. Casi no uza. | Afl. 300.00 | Tel. 5920880 | Quick Code: 020082 |

Homber cu problema na cas a drumi riba stoel di hotel

NOORD – Central a dirigi un patruya na La Cabana caminda un homber ta uzando e stoelnan sin permiso y no kier tende di e personal di siguridad. Na e sitio polis ta papia cu e supervisor cu ta declara cu tin un homber ta haci uzo di un stoel di lama di e hotel. Y no ta coopera ora pidi pa aleha di e luga. Polis a bay papia cu e homber L cu ta splica polis cu e tin algun dia caba ta drumi riba beach relaciona cu e tin problema na su cas. Polis a avisa L. cu pa evita problema cu e Hotel e mester bay otro caminda. Polis a conseha L. pa regla su problemanan na cas pa e no mester drumi riba beach mas.

Auto sospechoso a core riba caminda di Pos Abou

POS ABOU – Durante control den e bario di Pos Abou polis a topa un vehiculo ta core den direccion contrario cu un banda di luz. Relaciona cu esaki polis ta duna señal na e chauffeur cu zwaailicht pa para. Esaki a nenga, el a paga su luznan y a core drenta cu velocidad duro den e bario di Pos Abou. Relaciona cu esaki polis a cuminsa persigui e vehiculo.
Na dado momento e auto a para y un muhe a sali core bay. Un polis a baha pa persigui e muhe na pia. E auto a sigui core iresponsabel den e cayanan di e bario. Polis a logra para e muhe y relaciona cu no tin motibo pa detene polis a tuma su datonan y a lag'e bay.
Polis a controla e bisindario y a topa e auto na altura di un adres na Pos Abou caminda el a perde control di e stuur y dal. Ora e chauffeur a mira polis el a core bay. Polis a cuminsa persigui na pia. E homber a bula diferente cura di cas prome cu polis a logra par'e. Polis a pone na altura di su derechonan y a detene. E auto a wordo hiba warda di Santa Cruz y a bin haya droga den e auto. Polis a haya 7 saco cu yerba cu marihuana y un saco di cocaina. Esakinan a wordo confisca.

Homber drumi den auto

NOORD – Central a dirigi un patruya na altura di Local Store na Plam Beach caminda tin un persona drumi den auto Na e sitio polis ta topa cu un Kia Picanto, color blauw para riba e tereno bashi banda di e localidad. Polis a bay controla e auto y a bin topa un homber drumi na banda di pasahero cu e auto ainda cendi. Polis a paga e auto y a lanta e homber O.F. for di soño. Pa motibo cu O.F. ta bou influencia di bebida alcoholico, polis a hiba O.F. su cas na Montaña pa su mes siguridad. Y e yabi di auto ta na warda na Shaba caminda O.F. por bay busca e yabi despues di 8 ora.

Adicto ambulante a purba kibra drenta den cas

SAN NICOLAAS – A drenta un yamada na warda di un denunciante cu ta declara cu hombernan desconoci ta cana den su cura. E denunciante ta splica cu e tin miedo relaciona cu ta su yiu muhe di 13 aña so ta na cas. Central a dirigi un patruya cu urgencia na e adres na Stuyvesantstraat. Na e sitio polis ta papia cu e muhe G cu ta declara cu su yiu muhe di 13 aña a yam'e y bis'e cu el a mira un adicto ambulante purba kita e shutters di e bentana di sala. Ora e yiu muhe a cuminsa grita, e adicto ambulante a core bay. Segun declaracion di e mucha muhe di 13 aña ta Sambre. Polis a controla den bisindario pero no a logra haya nada particular.

Venezolano ilegal trahando

NOORD – Polis a cana controla riba beach y a bin topa e trahadonan cu ta haci beach limpi. Polis a ripara cu un di e trahadonan tabata actua nervioso y polis a dicidi di bay papia cu ne. E homber J.G.B.Q. ta splica polis cu el a drenta Aruba como turista y awo e tin cinco dia ta traha pa e compania aki relaciona cu e situacion dificil di su pais Venezuela. Relaciona cu esaki polis a hiba JGBQ warda pa verifica cu Warda nos Costa. Polis a hiba e homber bek pa busca su pertenencianan y a bin topa cu tres homber mas cu tambe a drenta Aruba como turista. Polis a detene tur cuatro homber y Warda Nos Costa a wordo avisa.

ELMAR a celebra inauguracion di 'onderstation' di Palm Beach





ORANJESTAD - Siman pasa N.V. ELMAR a celebra inauguracion di su di shete 'onderstation', cual a wordo poni den funcion na Palm Beach.

Pa e ocasion aki a invita empleadonan y partnernan strategico pa celebra cu a completa e planeamento, ehecucion, construccion y instalacion di e facilidad nobo di 12KV.





E station aki ta pa cubri henter e bario di Palm Beach, incluyendo e area di hotelnan "highrise" pa asina sigura cu coriente ta yega bon na tur e casnan, hotelnan y negoshinan den e area. Ta un di e stationnan mas grandi y importante di nos compania nacional di distribucion di coriente.
Ademas di e trabao y inversion grandi realisa pa establece un station nobo na Palm Beach, tin otro stationnan rond Aruba cu a yega nan fecha pa cuminsa reemplasa nan y poco poco N.V. ELMAR ta invertiendo miyones di florin tur aña den e red di coriente.

E ultimo dos añanan cu a transcuri tabata na turno e bario di Palm Beach y cu inauguracion di e onderstation completamente nobo a logra cumpli cu e meta di e programa di expansion pa e aña aki.
Director di N.V. ELMAR, esta Ing. Robert Henriquez, a laga sa cu nan ta hopi orguyoso di por celebra e "milestone" di logra pone e onderstation nobo den funcion. E districto di Noord y area di hotelnan ta creciendo continuamente y Palm Beach ta un area hopi importante, unda cu awo tin un facilidad confiabel pa cu e parti di energia, segun Henriquez.

Ora referi na un onderstation nobo, ta referi na tur ekipo y sistema nobo, esun di mas moderno den e region aki. E inversion aki ta garantisa cu e red di distribucion ta mas confiabel y ta distribui coriente na un forma mas eficiente, mas lihe y mas sigur.

Den esaki mester bisa cu Aruba ta canando dilanti compara cu islanan den region, den tecnologia moderno den companianan di utilidad.❑

BONDIA ARUBA

Final di Playoff HEINEKEN di A.S.B.:

Pizza Hut Monsters lo enfrenta Royal Power

ORANJESTAD - Playoff HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Minguel Tromp y Emeli-na "Mamai" Loopstok den su recta final. Diaranson awor Aruba lo conoce su campeon 2016.





Royal Power kendenan desde 2004 te cu 2015 a hunga den "tur" final di softball fast pitch cu un total di 11 titulo di campeon y 1 sub campeon actualmente ta lomba contra muraya.

Pizza Hut Monsters kende e aña aki a bin todo por todo hunto cu nan pitcher campeon di campeonato Richinell Matos a logra kita 2 wega den e serie di best out of 5 for di Royal Power. Ambos partido Pizza Hut Monsters tabata perdiendo drentando ultimo inning y ta rally pa bay cas cu e victoria.

E serie actualmente ta 2-1 y pues cu 1 victoria pa Pizza Hut Monsters den e prome wega diaranson anochi programa pa cuminsa 7:15pm Pizza Hut lo celebra nan prome titulo den historia di softball organisa como campeon di Aruba. Pero si Royal Power logra gana anto lo forsa un wega final. Wega final lo por ta mesun diaranson si e tempo permiti.

Si e prome wega caba despues di 11pm lo no cuminsa un wega nobo y e wega decisivo lo wordo forsa pa diabierna. Fanaticada e campeonato oficial di softball ta den recta final cu un tremendo serie. Bo ta keda cordialmente invita diaranson awor na Kudawecha pa bin apoya Bo ekipo preferi. ❑

Softball cu trabounan internacional importante:

Endy Croes den un reunion importante cu entre otro presidente di continente Americano di Softball Sr. Tommy Velazquez



ORANJESAD - Diabierna ultimo Endy Croes, presidente di Aruba Softball Bond, kende ta riba un assignamento di diferente trabounan internacional importante pa entre otro aporta den structura softball pa henter continente di America pues paisnan desde Canada te Chile den nos continente a biaha pa Tampa pa continua cu diferente trabou.

A reuni amplio cu presidente di Continente Americas Sr. Tommy Velazquez y tambe directiva di Continente America pa acelera cambionan grandi cu ta na caminda cu lo refleha bek den henter e continente primordialmente awor cu Softball y Baseball ta bek riba programa Olympico.

Tambe ta trahando un master plan di desaroyo unda inicialmente a aloca 1 miyon dollar cual lo bin di WBSC pa asina yuda desaroya entrenador, umpires y coaches den henter nos region.

Claro cu esaki tin un proceso con pa aplica y aki tambe Aruba ta hungando un rol grandi pa informa tur paisnan miembro di e proceso aki. Fin di October un delegacion lo biaha pa Mexico pa reuni cu minister di deporte kende a expresa hopi interes pa ta Sede di Clasificatorio Centro Americano y Del Caribe Femenino cual ta programa pa tuma luga Augustus 2016.

Tambe a logra reuni na Tampa cu representante oficial di Republica Dominicana Sr. Alfredo Perez kende a confirma sosten total di Minister di deporte di Republica Dominicana pa cu clasificatorio masculino pa Juegos Centro Americano y Del Caribe cual lo tuma luga fin di September 2017 na capital Sto Domingo. Pronto lo divulga cambionan grandi den mundo di softball riba plataforma internacional cu lo tin su significasion pa Aruba tambe. ❑

Café the Plaza:

Tremendo competencia di Strongman challenge





















ORANJESTAD – Den fin di siman cu a pasa, en conexion cu Café the Plaza su celebracion di 25 aña, di a organisa e strongman challenge. Pa mira kende lo bira e persona mas fuerte na Aruba. Nos ta bisa hende pa motibo cu a tuma nota di un competido femenino, Monica Sanchez.

Un total di 16 competido a inscribi pa e challenge aki cual den careda di dia 6 competido a cay afo. E fin di siman a bay yen di adrenalina yen di hende cu a bini pa apoya nan strongman faborito. Di un par di e eventonan tabata e deadlift, truckpull, boltermento di taira di tractor y carga bari. E siman a bay yen di ambiente cerando e anochi cu un banda musical cu a laga tur hende ansioso pa un otro Strongman Challenge.❑

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

SERVICIO PUBLICO
Señora responsable ta busca trabou den area di limpiesa y tambe ta cuida hende grandi y por baby sit.
Tel. 743 8899

TA BENDE
un auto Toyota Celica 1.80 1994 bon condicion, standard, sin airco Prijs 5.000+ spare parts windshield dilanti y patras, luz padilanti y patras. Manera e ta Tel.597 7816

TA BUSCA
Trabaou di hasi cas limpi, oficina pa dia, ta cuida hende grandi y ta cuida mucha. Tin experiencia
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
pa cualkier problema familiar, di placa of di pareha, etc. Bo por yama pa hasi un cita na
Tel. 566 8700

TA OFRECE
Dr. Enrique Machin
Cirugia de Catarata, Glaucoma, Retina, Retinopatia diabetica
Laser Argon, Yag Laser
Clinica de Ojos, Maracaibo
Tel.+58426 2673588

FOR SALE
Seat Ibiza Sport Hatchback standard 2010. Extremely good condition. 1.6 gasoline engine. First owner.
Awg. 15,800
Tel. 660 2126

TA HUUR
un apartamento grandi, 1 camber , muebla, inclui awa, gas, cable. Exclui coriente, pa un persona Afl.1.100 pa luna plus 1 luna di deposit.
Wayaca Residence
Tel. 592 9966

SERVICIO PUBLICO
Pa tur tipo di trabou
• Rosa tereno y lanta sushi
• Excavacion (tambe den klip), pos, fundeshi, pool
• Demolicion
• Granito
Tel. 593 2191 / 561 7244 594 0244

TA BENDE
un cas na Catiri
123 m2 di construccion
600 m2 di tereno na un bon prijs
Afl. 350.000
Tel. pap 741 3459
Tel. eng 567 3765

TA HUUR / TE HUUR
un cas na Bubali 17G
3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor. No ta inclui awa, coriente, cable ni gas.
Prijs: Awg.1.500,00 plus 1 luna di deposit.
Tel. 561 1496 / 662 9832

TA OFRECE
Servicio de pintura, plomeria, electricidad, construccion llamanos libremente al
Tel. 565 4801

FOR RENT
Paradise Beach Club Resort summer vacancy rental
october 1st / 8th
1 bedroom, full kitchen
4 people total privacy
U$800 prijs discutible
Call 594 0408

SERVICIO PUBLICO
All Purpose Construccion
Nos ta repara dak, pega bloki, pleister, pega tegels, pintura, mastik y hopi mas. Remodela cas of negoshi, bon prijs, nos ta sigur y rapido cu bo trabaou, nos tin experiencia y bo lo keda satisfecho cu nos
Tel. 566 1530

TA HUUR
En Seroe Blanco una habitacion amoblada, independiente, preferiblemente para una o dos personas. Tiene cocina, closet, aire, baño Fls.500 por mes + Fls.500 deposito.
Servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953

TA BENDE
un auto Toyota Highlander 2002
Miles cori 18.770.
E auto ta den bon condicion.
E 4 tire nobo
Prijs 10.000
Tel. 583 5561 / 748 2775

SERVICIO PUBLICO
Bo no sa di con tur cos ta saliendo bo malo ?
Nos ta lesa tabacco pa bo na un prijs special
Tel. 566 8700

SERVICIO PUBLICO
apostillamos documentos en Bogota y Caracas
Tel. 565 4801

SERVICIO PUBLICO
ta ofrece pa hasi cas limpi cuida mucha of hende grandi
Tel. 743 8899

TA HUUR
Cas na Ponton
3 camber, 2 baño, semi muebla, plus 1 studio apartamento den cura Awg. 2.700 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
Dama responsable y honesto ta busca trabou como domestica of waitress den ramo di panaderia y belleza tambe
Tel. 746 0101

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura.
Central pa tur caminda.
Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
ta drecha paña, cose paña.
Mas informacion
Tel. 593 2085

SERVICIO PUBLICO
se formatea laptos y computadora.
Servicio garantizado.
Servicio tecnico
Tel. 661 8855
+58 424 2713480

TA BENDE
Buick Regal 1996
Afl.1750
Mazda 323 2000 Afl.3.650
Tel.593 7118

SERVICIO PUBLICO
Encomiendas Aruba Cali Aruba
Apostillamos documentosen Bogota y Caracas
Tel. 566 1431

TA BENDE
un tereno na Playa, Dominicanessestraat, 425m2, eigendom, Marketvalue Afl.128.000 prijs di benta Afl.100.000
Tel.592 9966

TA HUUR
Apartamento amplio, 1 bedroom muebla, priva + laundry, cable pa pareha sin yiu
Awg. 950 pa luna
Tel. 733 1201

SERVICIO PUBLICO
construction
ta pega blokkie, pleister, plafond, mosaico, azulejo, vloer dak, cura, plafond bow dak, cas completo, nos ta arubiano y cu bon prijs.
Tel. 661 2081

TA BUSCA
Joven de 25 años busca trabajo en cualquier area.
Honesto y responsable (todos los horarios y extras)
Tel. 661 8855
+58 424 271 13480

TA BENDE
cama pa 2 hende, 1 cama pa un hende, 1 harpa crioyo den bon estado 32 cuerda, un amplifier y hopi mas
Tel. 661 2081



Resultado di Sorteo 09 October 2016 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1649	
1031	
0839	
3181	
BIG 4	
Sorteo # 1649	
8950	
ZODIAC	
Sorteo # 1649	
5504	
Tauro	
KORSOU	
Sorteo #	

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker / Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	220.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		02-04-11-20-28
Sorteo # 3847		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	53.000,00
1	x Match 4	
85	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	320.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 520.000,-**

CACHI CACHI Halloween Edition **241032**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

	08-oct.2016		09-oct. 2016
DIARIO	3575, 0634, 6271	DIARIO	2059, 0648, 2897
	08-oct.2016		09-oct. 2016
SUPER 4	5561	SUPER 4	9414

09-oct. 2016
Sto. Domingo 6605, 2617, 0161

08-oct.2016

SMARTPLAY.	4732, 3948, 5152
DAILY.	7175, 8024, 2610
Flamingo	0913, 0990, 9380

09-oct. 2016

SMARTPLAY	6411, 5061, 6041
DAILY	5075, 8304, 8001
FLAMINGO	3945, 3157, 5685



Resultado di Sorteo 08 October 2016 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 5996	
0226	
7950	
3612	
BIG 4	
Sorteo # 5040	
9061	
ZODIAC	
Sorteo # 3799	
0412	
Aquario	
KORSOU	
Sorteo # 1504	
0990	
3798	
4558	

LOTTO 5		02-04-10-15-23
Sorteo # 1733		Joker 8 Letter B
0	x Jackpot	
1	x Match 4+	220.000,00
9	x Match 4	
183	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		02-03-07-10-14
Sorteo # 3846		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	52.000,00
7	x Match 4	
126	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	320.000,00
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA / MEGA PLUS **Afl. 520.000,-**

CACHI CACHI Halloween Edition **267879**



Aries

Felicidad ta wordo conkista dia pa dia, no lubida. No larga bo tempo den discusionnan steriel cu hendenan cu ta gusta conflicto cu lo unico cu nan ta haci ta perde bo tempo. Number di suerte pa awe: 26, 31, 40 y 44.



Tauro

No duna entrada di duda den bo curason. Tene cuidao na ora di husga cierto personanan cu por pone bo den un posicion delicado caminda por compromete bo bida amoroso. Number di suerte pa awe: 8, 13, 21 y 38.



Geminis

Lo bo supera e situacionnan cu ta haci bo inkieto. Ta posibel cu situacionnan cu no ta esunnan di mas miho por pasa, pero na e mesun momento, tin otronan ta alegra bo. Number di suerte pa awe: 3, 14, 22 y 38.



Cancer

Lo bo disfruta di un compania sentimental inespera. Awe lo bo explora tur e posibilidad y no laga bo mes maneha. Afortunadamente, bo sentido comun ta hopi skerpi. Number di suerte pa awe: 6, 15, 19 y 33.



Leo

Bo ta hopi vital y alegre. Durante e ciclo aki, bo sentido di humor ta hopi bromado. Lo bo sa con pa hari di cosnan chikito y concentra miho den aspectonan positivo. Number di suerte pa awe: 9, 13, 21 y 28.



Virgo

Lo bo soluciona algo cu tabata parce imposibel. Lo bo ricibi estimulo di tur tipo, particularmente un regalo hopi emocional di un hende cu ta haci un impacto sentimental riba bo. Number di suerte pa awe: 17, 23, 31 y 39.



Libra

Canalisa bo energia den tur bo asuntonan personal. E dianan aki lo bo siña hopi di bo experiencianan pasa. Cualkier dificultad cu surgi por wordo soluciona di forma efectivo. Number di suerte pa awe: 27, 31, 43 y 45.



Scorpio

Lo bo tin cu tuma partido pa un cos of otro. E arco iris di probabilidadnan cu bo tin dilanti di bo ta hopi varia y den bo mannan bo por aplica tur bo inteligencia pa haya bon opcion. Number di suerte pa awe: 14, 23, 33 y 51.



Sagitario

Luna ta den bo signo. Play kens cu cierto cosnan. No delanta door di priminti loke bo sa cu ta dificil pa cumpli ya cu si solamente ta wordo guia pa bo emocionnan bo ta haciendo un fout. Number di suerte pa awe: 18, 23, 30 y 37.



Capricornio

Sigui fielmente bo intuicion y sentimentonan. Durante e ciclo aki, sigui bo soñonan ya cu ta e miho manera pa contraresta cualkier influencia negativo. Number di suerte pa awe: 11, 19, 27 y 33.



Aquario

Bo bida social lo mantene bo hopi ocupa. Lo bo ripara di e importancia di no preocupa bo mes exagera pa cosnan cu bo no por resolve. Yuda otro y descuida bo mes. Number di suerte pa awe: 14, 21, 32 y 38.



Pisces

Esaki lo bay ta un anochi cu semper lo bo corda. Tin algun aspecto den bo horoscop cu bo mester sa pa bo no haci foutnan evitabel. Bo mester tene cuidao unda bo ta pone bo firma. Number di suerte pa awe: 22, 30, 38 y 43.

Drs. Mervin Wyatt-Ras(AVP):

Ta lamenta con Sr. Bikker kier saca curpa afo pa su ausencia durante reunion publico

ORANJESTAD – Presidente di parlamento a tuma nota di reaccion di parlamentario Andin Bikker, kende tabata ausente durante e reunion publico di caracter urgente cu a ser yama diahuebs siman pasa pa atende cu siguridad y criminalidad den nos pais.

Wyatt-Ras a nota cu e parlamentario aki, enbes di carga su responsabilidad pa su actonan, ta purba tira culpa riba presidente cu a cumpli cu su trabou pa yama reunion. Kico Sr. Bikker ta kere cu Presidente mester haci yama e y otro parlamentarionan, puntra nan si nan ta na trabou prome e por yama reunion? Wel si ta asina anto lo no tin mucho reunion na Parlamento. Wyatt-Ras a spera un otro reaccion mas responsabel di e parlamentario aki.

E reunion publico di caracter urgente cu a ser yama tabata hustamente pa cumpli cu peticion di entre otro Sr. Bikker, Sra. Wever-Croes y Sra. Lopez Tromp.

Presidente no por a pensa cu e parlamentarionan aki tabata den exterior. Pasobra nan no a notifica esaki tampoco prome cu nan a bay.

Sr. Bikker awor ta bin na un forma no elegante ta ataca inhustamente Presidente di Parlemento, hasta pa ofendedor di yam'e entre otro infantil, djis pasobra e Presidente ta cumpli cu su trabou di yama reunion publico cu a ser pidi cu caracter di urgencia.
Kico e presidente mester haci awor cu peticionnan di urgencia di dicho parlamentario, tuma nan na serio of no?

Sr. Bikker ta uza parti di articulo 23 di Reglamento di Orden inciso 4. Pa defende su mes, den cual ta indica cu ora di yama reunion ta manda invitacion por lo minimo 4x24 ora anterior cu e reunion.

Den practica durante ultimo añanan no tabata tene suficiente cuenta cu e termino aki, esaki tambe den bista di digitalisacion cu miembronan ta ricibi nan oproeping mesora.

Ademas Sr. Bikker ta laga afo parti di e mesun articulo, unda ta indica cu e termino di 4X24 no ta conta pa asuntonan urgente. Pa ta mas specifico articulo 23 inciso 4 ta stipula:
"4. De leden worden schriftelijk tot de vergaderingopgeroepen. I De oproepingsbriefjes worden spoedeisende gevallen uitgezonderd, tenminste 4 x 24 uur voor het houden van de vergadering aan de leden verstuurd."Banda di esaki un presidente di Parlamento tin e prerogativo di yama un reunion si ta necesario y ta consider'e urgente. Sr. Bikker cu ta ser considera como un bon abogado mester realisa su mes cu den parlamento reglanan no porseruzasegunconveniencia individual y hasta capricho di parlamentarionan, sino pa interes general. No ta pa pret ta yama reunion publico, sino pa atende cu un issue serio cu merece tur atencion. Wyatt-Ras riba su di dos dia di trabou como presidente di Parlamento a duna prioridad na e asunto importante aki di siguridad di nos pais y criminalidad y a yama un bijeenkomst pa ricibi tur informacion di instancianan concerni. Y no kier a laga mucho tempo pasa pa yama e reunion publico.



Pero awor por constata cu kisas den futuro e no lo tin cu tuma peticionnan asina mucho na serio? Pasobra si e no yama e reunion e ta ser critica y si e yam'e tambe. Wyatt-Ras ta trece padilanti cu tipo di actuacionnan aki di parlamentarionan ta kita confiansa di pueblo den parlamentarionan. ❑

Marlon Sneek (AVP):

Reapertura di refineria ta positivo pa Aruba

ORANJESTAD – E echo cu refineria ta habri su porta nan bek, lo tin su efectonan super positivo, tanto pa Aruba como pa San Nicolas en particular. Lo ke ta hacie mas positivo ainda,ta e echo cu despues di mas di 90 aña, pueblo di Aruba por bisa nos tin un refineria, e refineria a bira propiedad di pais Aruba. Ora cu e refineria ta den operacion esaki lo representa 15% di nos economia.



Mester bisa cu pa loke ta keda di aña aki, lo bay mira un crecemento economico di no menos cu5.7% como efecto di e reapertura di e refineria. Mester corda cu e impacto lo ta positivo pa nos fondo nan social, esta e fondonan di AOV y AZV lo bira mucho mas fuerte.

E reapertura di e refineria simplemente, ta garantisa nos di dos pilar economico, banda di turismo, hunto nan lo bay produci entradanan substancial pa Aruba.

Banda di esaki e tin un impacto positivo riba e situacion social y di salud di nos poblacion. Ta importante pa nos recorda cu nos sistema di pensioen AOV, ta wordo carga pa e trahado activo pa medio di e prima cual nan ta paga tur luna.

E prima aki ta bay den e fondo nan di S.V.B, cual fondo ta wordo uza pa paga entre otro nos pensionadonan. Tambe e fondonan aki ta garantisa nos fondo di cesantia, e fondo di malesa di S.V.B. Mester corda cu ultimo aña nan nos fondo di pensioen tabata bou di hopi presion, paso Aruba tambe a hay'e enfrenta cu"vergrijzing",esaki ta ora e grupo di esnan cu mester cobra ta crece y grupo di trahadonan cu mester contribui na e fondonan ta bahando.
E hecho cu ta bay haya 3000 persona mas cu ta bay haya trabou y sucesivamente por contribui cu e primanan di AOV, di e forma aki yuda fortifica e fondo mas ainda. Mirando e ahustenan cu nos a haci caba, pa loke ta e fondonan di pensioen di S.V.B mester bisa cu e contribucion di e refineria lo bay consolida e fondo mas ainda.

P'esey mester bisa cu nos ta hopi contento cu e impacto cu e refineria lo tin riba e Fondo di Pensioen pa nos grandinan. Banda di esaki mester bisa,cu mirando e echo cu nos seguro general esta AZV cual ta traha den un forma parecido na esun di AOV.
Caminda cu tur ciudadano na Aruba tin acceso na dje, pa medio di un carchi. Esaki ta nifica cu e cantidad di hendenan cu ta traha y cu ta contribui via di primanan of BAZV, lo percura cu tin suficiente fondo pa por sigui garantisa e cuido cu AZV ta brinda. Awor cu tin mas o menos 3 mil persona adicional, lo yuda na consolida e fondo di AZV esaki ta otro contribucion importante. E refineria lo bay contribucion tambe, cu Loonbelasting, Winstbelasting y e primanan, esaki nan ta wordo calcula na90 miyon florin pa aña.
Banda di esaki lo tin contribucion adicional na un lease di $10 Miyon dollar anualmente pa un periodo di tres aña,despues di e 3 aña nan e lease lo subi na 18.5 Miyon dollar.
Banda di esaki ainda tin un 'profittax' di 10 Miyon dollar si haci ganashi of no. Si nan haci ganashi, e 'profittax' tambe ta bira mas.

Xiomara Maduro (MEP):

Bo cartera ta e miho manera pa midi e situacion economico di nos Pais

ORANJESTAD – Poco dia atras Banco Central a ahusta su cifranan pa crecemento economico pa 2015 y 2016, bisando cu e economia di nos Pais no a desaroya manera a wordo pronostica. Pa 2015 e economia hasta a bay atras na unda cu tabata tin un descrecimento di -0,5%. Banda di esaki Banco Central a splica cu pa 2016 tambe tin menos crecemento economico y ta adapta e cifra for di 1,1% pa 0,4%.



Pues mas cu mita di e crecemento economico premira pa 2016 no lo wordo realisa. Pa Pueblo esaki kiermen cu si Gobierno no logra haya e entrada cu el a premira, e lo tin cu baha atrobe riba e cartera di Pueblo. Pero si bo scucha Minister Eman of Baba Herdé papia, nan ta bisa bo cu cos ta bayendo super bon na Aruba y cu tin un crecemento economico espectacular y cu Aruba a sali for di e tempo malo di prome cu 2009.

E ta simpel, Banco Central por duna cifra, Minister Eman y Baba Herdé por lansa mil mentira, pero bo cartera ta e miho manera pa midi e situacion economico di nos Pais.

E cartera ta bashi mas lihe

Banco Central a splica cu e economia den 2015 tabata nul komma nul. E economia tabata stanca y hasta a bay atras manera cu e cifranan ta mustra. Pa 2016 nan no ta mira mucho mehoracion tampoco. Pero e miho splicacion ta den bo propio cartera.

E poder di compra a bay atras, ya u ora bo yega supermercado e placa no ta yega mas manera promer.

Cobransa di belasting ta bin un tras di otro y p'esey no ta keda espacio den bo cartera pa por haci algo extra. Ni sikiera e placa di prima di AOV cu bo ta haya bek si bo ta casa, bo no ta haya mas pa motibo di e medida cu Gabinete Eman a pasa na December 2010. Prima di BBO a subi cu introduccion di BAZV, ta cobra pa busca sushi na cas y mester placa pa parkeer den Centro di Ciudad pa bo yega bo trabou, tur esaki ta come placa extra for di bo cartera y prome cu 2009 no tabata asina. Esaki ta djis algun ehempel, pero abo cu ta maneha bo cartera sa cu awor na man di Gabinete Eman bo cartera ta bira bashi mas lihe.

Eman y Herdé mester stop cu tanto mentira

P'esey Minister Eman y Parlamentario Herdé mester baha man y stop cu tanto mentira riba e situacion economico di nos Pais.

Nan kier pa Pueblo kere cu nan a rescata e Pais aki di un caida economico cu nos Pais a pasa aden na man di un crisis financiero cu a afecta mundo y Aruba y e ceramento di e refineria. Pero nan no kier bisa e berdad cu nan a traha un mega debe riba Pueblo su cabes di cual apenas 1% a bay na inversion y e resto a bay djis na consumo pa yuda e economia di un grupo hopi chikito den nos comunidad.

E mayoria di Pueblo ta mira cu ta atras so nan a bay desde cu Gabinete Eman a yega na mando y nan no mester pa Banco Central, Eman of Baba bisa nan nada, ya cu nan cartera ta corda nan tur dia di con malo e situacion economico ta na nos Pais na man di Gabinete Eman.

E Mega debe aki no a trece progreso, sino mas bien a trece pobresa y hunto cu ne criminalidad creciente.

Dangui Oduber (MEP)

Aña 2016 ta aña Record di criminalidad na Aruba

ORANJESTAD – Nunca antes den historia di nos pais tawata tin asina tanto crimen registra na Aruba. Na e momentonan aki Aruba a conoce 53 atraco y ''high season'' NO a cuminsa ainda.

E no ta percepcion, e no ta high season, e no ta cu criminalnan a bira sabi y tampoco cu media ta fomenta noticia. Esaki ta e realidad na Aruba.

Banda di esaki Aruba ja tin 8 asesinato registra y tin 950 ladronicia di cas registra. Na aña 2015 tawata tin 44 atraco registra y aki ta nota e tendencia cu tin e ultimo añanan aki caminda mas y mas atraco ta tumando luga. Pa e aña aki so Aruba a conoce un aumento di cantidad di atraco di mas di 20%. Pa prome biaha den historia tin un aña asina aki caminda nos ta wordo asota pa criminalidad.

Nos ta kere cu a yega e momento pa minister Dowers asumi su responsabilidad y reconoce cu Aruba tin un problema serio cu criminalidad. No por ta asina cu un gobernante kier culpa tur otro hende, kier culpa sociedad, kier culpa mayornan, kier culpa gobierno anterior siendo e mes ta minister di husticia pa ultimo 7 añanan aki. Minister Dowers den su defensa hopi zwak y sin argumento a bay asina leu di bisa cu e cantidad di crimennan cu tin actualmente ta wordo cometi pa muchanan cu a nace den gobernacion di MEP. Ora un minister kier defende su maneho cu argumentonan asina ta pasobra simplemente e no tin otro argumento. Loke e mester haci ta cuminsa pa reconoce cu tin un problema y atende cu e problemanan cu tin pa evita cu nos pueblo ta biba den angustia y panico.

Den conseho di minister mes maneho di minister Dowers ta wordo fuertemente cuestiona y hasta critica publicamente. Nos ta boga pa mas siguridad, nos ta boga pa nos pueblo biba den trankilidad. Sin siguridad no tin trankilidad y esaki ta loke ta pasando na Aruba actualmente. Ora wak e presupuesto di KPA (Korps Politie Aruba) pa aña 2017 ta nota cu esaki a keda practicamente mesun cos. Nos ta wak cu minister Dowers a pone solamente 15.000 florin disponibel pa opleiding y curso di polisnan.



Pa un cuerpo asina mester tin hopi mas placa disponibel pa opleiding y curso. Nos ta lamenta cu no ta tuma siguridad di nos pueblo na serio y no kier acepta cu mester bin accion di inmediato pa alivia e situacion. Loke mas nos ta condena ta e hecho cu minister Dowers kier tapa solo cu un dede. E no kier duna cifranan na parlamento di Aruba y na nos pueblo. E kier sconde informacion pa pueblo. Ora un minister NO kier duna informacion na pueblo ta pasobra tin hopi cos di sconde. Nos ta yegando fin di aña 2016 y ainda nos di parlamento di Aruba no a haya e jaarverslag di KPA pa aña 2015.

Nos a haci minister Dowers un serie di pregunta y ningun e la contesta. No ta keda nada otro di busca e contestanan aki riba caya. Si e no kier respeta parlamento, si e no kier contesta preguntanan di miembronan di parlamento anto e ora como miembro di parlamento mester bay caya pa mustra minister cu e debe pueblo splicacion! Ban tur hunto uni pa e marcha contra criminalidad dia 13 october 2016 saliendo for di postkantoor na playa.❑

Marlon Sneek (AVP):

Turismo ta sigui crece

ORANJESTAD – Parlamento di Aruba a ricibi e cifranan, pa loke ta nos turismo te cu luna di september mester bisa cu esaki nan ta masha alentador mes.

Nos por a tuma nota cu a pesar cu e cantidad di turistanan, for di Venezuela a slowdown mester bisa cu pa loke ta e otro continentenan nos a conoce crecemento significativo.

Mester bisa tambe cu den e rapport di Banco Central, tambe a haci remarca cu e caida di bishitantenan di Venezuela no tabatin mucho impacto ariba nos tourism receipts.

Cifranan pa loke ta barco nan crucero ta keda positivo,tur cos ta mustra cu lo bay tin un crecemento te cu augustus di 13%.

Si nos mira e crecemento basa ariba e aña te cu luna di augustus mester bisa lo siguiente, tabatin un crecemento total di 16% den e prome 8 lunanan di 2016, sacando e disminucion chikito di e luna di augustus di 3% mester bisa cu tabatin un crecemento total di 13%. Mester bisa cu pronosticonan ta mustra cu e aña aki,ta bay termina cu un cerca di e 10% di bishitantenan crucero na Aruba.

E pronostico pa otro aña ta mustra cu lo ta un aña super cu un crecemento confirma di 15%.

Pa loke ta"Stayovers" mester bisa,cu e mercado Venezolano a conoce un caida,si tira bista riba e ultimo 2 lunanan,esta augustus y september, por bisa cu augustus a conoce un caida di mas o menos 14 mil pasahero y luna di september un caida di algo mas cu 20 mil.

Pa loke ta trata e otro destinacionnan, manera Merca mester bisa cu despues di un dip chikito na luna di augustus, por a mira un crecemento di 4.9% na luna di september. Europa a crece cu7% y Canada cu tambe ta un mercado importante pa nos, tambe a crece. A pone hopi enfasis riba aerolineanan cu ta bin Aruba y e cantidad di stoelnan cu tin disponibel pa Aruba.



Den esaki mi tin cu bisa, cu pa Venezuela, tabatin un disminucion basta fuerte pa loke ta trata stoelnan disponibel for di Venezuela.

Nos sa cu Insel tur su stoelnan a cay afo, Aruba Airlines tambe y otro aerolineanan Venezolano. Aki ta papia di un caida di 40% na capacidad di stoel pa Aruba.

Mester bisa cu e parti positivo ta cu e temporada halto di winter ta na caminda, aki Aruba lo conta cu crecemento de capacidad di stoel for di Merca,cu por cierto ta nos mercado principal di 7% pa un total di 24300 stoel durante di e proximo 5 lunanan aki.

Canada ta mustra un crecemento di 23% pa un total di 5400 stoel y Europa ta conoce 28% di crecemento cu ta un total di casi 8 mil stoel adicional pa e proximo 5 lunanan. Pues por bisa cu pa e mercadonan principal di Aruba, lo tin un crecemento di mas o menos 37 mil stoel compara cu aña pasa. ❑

Clarisca Velasquez (AVP)na Andin Bikker:

“Ora tin reunion publico bo mester ta na trabao punto”

ORANJESTAD – E ta prerogativo di e presidente di parlamento pa yama reunion ki dia y ki ora. Y si esaki ta cu caracter di urgencia reglamento di ordo ta prescribi esey tambe. Asina ta e no bin purba hustifica su ausencia na e reunion publico cu a wordo yama urgente riba e preocupacion di criminalidad. Andin mester ta serio den su trabao.

Nos a tuma nota cu ultimo temponan Andin no ta pragmatico manera e mes tabata bisa cu e ta. El a para bira un verlengsnoer pa Mep. E mesun idioma cu Evelin papia e tambe ta papia. E no a siña su les di eleccion pasa cu el a haci e mesun cos y el a logra haya un asiento so. Ta Mep cu PDR a haci peticion pa yama un reunion publico urgente riba e preocupacion di criminalidad y awor nan mes a keda sin presenta. Andin no mester bin menciona reglamento di ordo manera e ta un don sabe lo todo y cu ta regla pasobra el a lubida di wak e articulo den reglamento di ordo cu si un reunion mester wordo yama urgente cu e presidente di parlamento ta dicidi ki dia y ki ora e ta yam’e tambe.

Claro no ta cumbini Andin pa wak e punto ey den e reglamento di ordo y kier critica e presidente di parlamento. E mester wak pa e bin trabao ora reunion wordo yama punto. Andin no mester purba hustifica cu e no tabata na trabao e dia cu a yama e reunion publico urgente riba criminalidad. E mester presenta na trabao ora un reunion wordo yama y haci su trabao. Awor e no mester critica e minister di husticia di no ta haci nada pasobra e mes ni na trabao e no tabata pa por a haci algo.❑



Xiomara Maduro (MEP):

Hulanda no a bay di acuerdo cu ningun candidato pa Gobernador sugeri pa Minister Eman

ORANJESTAD – Siman pasa diabierna e nombracion di e Gobernador nobo pa Aruba a keda conoci den persona di Sr. Alfonso Boekhoudt y Sra.Yvonne Laclé-Dirkz como Gobernador interino.



Pa locual ta trata e nombracion di Gobernador, esaki tabata un sorpresa ya cu normalmente ta Gobierno di Aruba ta propone tres nomber y Hulanda ta bay di acuerdo pa nombra un di e personanan aki como Gobernador di Aruba. Pero pa straño cu e por zona, e biaha aki Hulanda no a bay di acuerdo cu ningun candidato pa Gobernador sugeri pa Minister Eman y a djis nombra un otro persona. Esaki ta algo hopi inusual pa cual Pueblo mester bay haya un bon splicacion di Minister Eman.

Minister Bermudez tabata e candidato preferi

E ta conoci cu e candidato preferi pa Gabinete Eman pa e posicion di Gobernador ta Minister Bermudez. P’esey na momento di sugeri nomber na Hulanda pa e nombracion a pone na prome luga, Sr. Angel Bermudez, sigui pa Sr. Ike Posner y despues pa Sra. Glenda Margareta. Manera custumber ta for di e lista aki di 3 persona, Hulanda lo mester a nombra e Gobernador pa Aruba y usualmente e prome persona riba lista ta wordo nombra como Gobernador. Pero e biaha aki Hulanda no a acepta pa nombra ningun di e personanan aki y a bypass Minister Eman pa nombra Sr. Alfonso Boekhoudt como Gobernador pa Aruba.

Hulanda ta wals riba Minister Eman

E ta masha remarcabel cu Hulanda cu semper a tene cuenta y nombra e persona cu Gobierno di Aruba ta propone, e biaha aki no a hacie. Di e manera aki e desconfiansa di Hulanda den Eman ta bira mas visibel y debi na su falta di seriedad den gobernacion di nos Pais, awor Hulanda hasta ta bira wals riba Minister Eman cu e nombracion di un otro persona como Gobernador di Aruba.

Tristo den tur esaki ta, cu largo bay Minister Eman a haci trabou di loopjongen pa Hulanda gabando su bon relacion y cuanto admiracion nan tin pena Madre Patria y awe pa algo asina comun manera scoge di un lista di tres candidato pa Gobernador, Hulanda a bira bypass Eman y bira wals riba dje tambe nombrando un otro persona cu Minister Eman no a sugeri pa e posicion di Gobernador di Aruba.

Minister Eman mester splica Awor cu Hulanda a bolbe wals riba Minister Eman, e mandatario aki mester bin duna Pueblo un bon splicacion ta con bin esaki ta posibel. Pueblo no ta interesa den un otro show di welga di hamber, ya cu hasta e mata na Fort Zoutman a cay caba, ma nos kier un bon splicacion ta dicon Hulanda no kier mira Minister Bermudez como Gobernador di Aruba. E ta sigur un berguensa cu Aruba ta wordo goberna pa un Gobierno y un Minister President Eman cu ni pa e cosnan mas comun por saca caray planta respet den nomber di nos Pais. ❑

La Fama Damas ta inicia campeonato cu victoria riba Undesa



ORANJESTAD – E ekipo di division di dama di SV La Fama, diabierna anochi a debuta den e campeonato di AVB temporada 2016-2017, logrando un victoria di 8-0 riba e otro ekipo di Savaneta, cu ta Undesa.

Den e wega aki e dos delanteronan di La Fama, Yenhifer Huntington y Josrine Saladin a logra di anota un hatrick caminda esun di Josrine a ser logra den e prome tempo caba mientras cu e otro dos golnan di e ekipo di Savaneta, a wordo anota pa Valeria Cruz y Mylenne Maduro.

For di comienso di e partido e ekipo di La Fama a domina e accionnan total riba tereno hungando mas organisa y constantemente presionando nan rival.

A pesar di a crea varios bon oportunidad di gol den inicio di e partido, a bin dura te na di 18 minuut ora cu e prome gol a cay anota pa Josrine Saladin, kende tambe a percura pa e 2-0. Mester menciona cu e portero di Undesa a logra di trece varios salbacion den e periodo aki cu a limita e anotacion di La Fama mientras cu e ekipo tabata falta di precision tambe. Un tiro liber di distancia di Yenhifer Huntington a bin percura pa e 3-0 mientras cu Josrine Saladin a bin logra su "hattrick" autentico anotando su di tres gol cu a duna La Fama bentaha di 4-0 na final di e prome tempo.

Dominio

Den di dos tempo La Fama a sigui domina e accionnan y a sigui presiona e gol di Undesa cu den di dos periodo a para miho den e parti defensivo pero un rush di e veloz Valeria Cruz a bin percura pa e 5-0 di su ekipo. Despues di e gol aki La Fama a baha su ritmo di wega y dado momento e concentracion a cay pero asina mes ta bon aumenta e bentaha cu un tremendo gol di Yenhifer Huntington sigui pa un gol di e medio campista Mylenne Maduro cu a percura pa e 7-0 y finalmente tabata Huntington un biaha mas cu ta logra completa su hattrick anotando e 8-0.

E ekipo di La Fama a subi cu Loraine Arends y e defensanan tabata Rosa Maria de Leon Belen, Rosa Montiel y Shaqiera Rodriguez. Den medio campo a hunga Valeria Cruz, Rushyla Santana, Lillian Saladin, Mylenne Maduro y Josephine Winterdaal mientras cu e liña di atake a ser forma pa Yenhifer Huntington y Josrine Saladin.

Den di dos tempo Axandra Castillo a drenta pa Ros Maria de Leon y Thahirah Wever a drenta na luga di Shariera Rodriguez. E partido a wordo dirigi pa e arbitro Oslin Toppenberg.









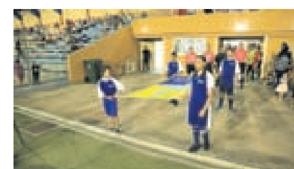
Den e prome wega di campeonato 2016-2017

SV Dakota a gana SV RCA cu score di 3-0











ORANJESTAD – Den un stadion cu un publico mas grandi cu normal, a tuma luga e prome wega di e campeonato 2016-2017 diabierna anochi. A pospone e wega aki na varios ocasion, pa referee y despues mal tempo. A dun'e e nomber di e wega di revancha, pasobra a opta pa laga e dos teamnan cu a hunga e ultimo wega pa campeon y subcampeon, pa habri e temporada atrobe.

SV Dakota a sali duro, ganando nan prome wega di temporada cu un score di 3-0 contra SV RCA. E goleadonan tabata Miguel Gonzales (RCA) cu na di 34 minuut a hinca un autogol pa Dakota, Jesus Peñate cu na di 52 minuut a hinca gol y Bart van Haren (RCA) cu a hinca un otro autogol pa Dakota na di 79 minuut di wega.

Pa mas informacion al instante di tur wega di futbol, ta invita publico pa "like" e pagina riba Facebook di Arubaanse Voetbal Bond - AVB.

Tocante SV Dakota
Momon de Castro a funda SV Dakota dia 15 di Juli 1947. Dakota a bira campeon na aña 1961, 1962, 1963, 1965, 1966, 1969, 1970, 1971, 1974, 1976, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1988, 1991 y 1995. Na tur e ekipo ta conta cu 15 titulo di campeon, 4 titulo di sub-campeon, 5 biaha campeon invicto, 2 biaha tres titulo di campeon consecutivo y 1 biaha 4 titulo di campeon consecutivo.

SV Dakota ta consisti di 9 categoria den futbol, cu ta Mini Baby (25 hungado), Baby (20 hungado), Lifida A (18 hungado), Lifida B (18 hungado), Menor (18 hungado), Mayor (22 hungado), Junioren (20 hungado), Damas (25 hungado) y Hoofdklas (30 hungado). SV Dakota tin alrededor di 196 hungado activo, 9 trainer, 9 lider y un staf tecnico di Hoofdklas cu ta consisti di Franklin Priest como Hoofdtrainer, David Puriel como Assistant Trainer, Albert Lake Jr como Assistant Trainer y Conny Van Niel como Fysiotherapie. Pues hunto nan ta forma alrededor di 250 miembro activo.

Tocante SV RCA
A funda SV Racing Club Aruba (RCA) dia 15 di februari 1934. E ekipo a sa di crece den e ultimo 82 añanan te bira un organisacion di riba 300 futbolista. Nan ta parti den division di infantil, hubenil, hoofdklas, damas, 35+, 40+ y 50+. Roland "Ditto" Acosta ta Presidente di e organisacion, mientras cu Veron Albertsz ta e Director Tecnico di e ekipo di 25 futbolista cu ta hunga den e division di Honor.

Historia a conta nos cu den pasado, e ekipo di RCA a logra titula campeon den diferente liga na Aruba na 34 ocasion. E ekipo di RCA ta e prome campeon di pais Aruba na aña 1986 y ta e prome team di Aruba pa bira campeon Antiano na aña 1966. E ultimo biaha cu SV RCA a bay cas cu e trofeo di campeon tabata den e campeonato di aña 2016 contra SV Dakota. ❑



Prome biña di Corsou a bira realidad

WILLEMSTAD - Casi ta asina leu, 14 october e prome biña di tera di Corsou lo wordo presenta na publico: Esaki lo ta lo sosode den un evento festivo, na cual esunnan presente lo por purba e biña fresco cosecha y boteya for di e prome cosecha local. Tur lesnan cu acudi na e evento lo haya un di e prome boter nan pa bay cu ne. Un momento unico den e historia di Corsou.



E luga di vinicultura Curaçao Winery ta situa na Cunucu Hato, un region cu for di antaño ta conoci pa su abundancia di e suministro di awa natural.

E localidad aki tabata un tempo tin e plantashi di cria y un di e bario pa residencia mas grandi cu Corsou tabatin pa e mes motibo aki den pasado.

"Hato" ta wordo uza pa indica caminda di cria di bestia na Sur Amerika. Den un rapport cu Van Walbeeck a manda den 1634 pa Hulanda, el a pinta un prome sket di Corsou cu indicacion di e region di Hato como "een seer schooner waterback".

Na comienso di 2014 a inicia cu e aparato pa e prome luga di vinicultura di Corsou na Hato. E plan ta pa crea un luga pa planta biña cu por crece y ocupa un superficie di 25 ha. den e proximo añanan.

E clima di Corsou ta apropia pa e gran cantidad di oranan cu solo cu tin aki durante henter aña ta priminti pa tin hopi cosecha potencial den un aña.

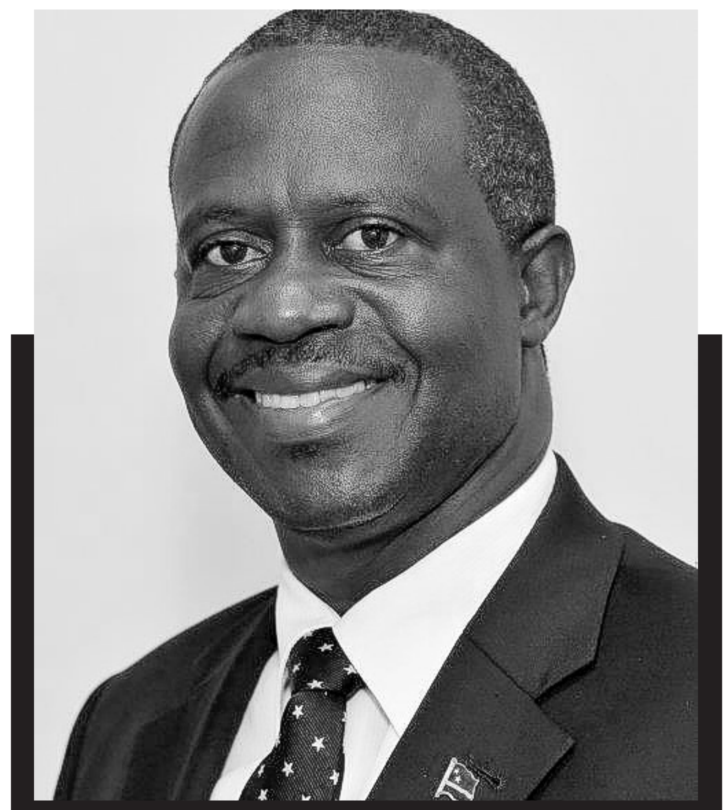
For di investigacionnan riba e suela di Corsou por conclui cu e suela ta hopi fertil y apropia pa por crece e tipo di vegetacion aki. Circunstancianan climatologico regular durante aña ta soru pa por tin un volumen di produccion stabiel y confiabel y un calidad constante di e druif.
E iniciadonan Ilse & Roelof Visscher pa algo aña caba, tin un grupo di companianan cu ta exitoso y lucrativo den e industria di biña. Dies shete aña pasa nan a cuminsa cu vinicultura na Hulanda, cu e luga di produci biña "Hof van Twente".

Awe e negoshi para banda di e topnan di Europa. Banda di e 5,5 hectare cu cultiva di biña propio, nan luga di traha biña "Neerlands Wijnmakerij bv", ta produci biña pa 25 otro agricultor di biña.
E diferente premionan nacional y internacional otorga na e "wijnconcoursen" ta caracteristica e calidad halto di e biñanan di Neerlands wijnmakerij.
Tambe e compania di benta di Visscher, VitisVino bv ta haci un bon papel dominando e mercado Hulandes como suministrado di mata, productonan di biña y tambe productonan pa procesa biña.
E expertonan exitoso riba tereno di biña na 2014 a encarga na Hermien Visscher y su pareha Marc Oldeman como directornan pa implementa e concepto di Curaçao Winery na Corsou.
Riba 14 di october proximo ta asina leu, cu por purba e prome biña cultiva for di e suela di Corsou. Curaçao Winery ta habri su portanan pa e catadornan di biña, esunnan cu ta gosa di bida y tambe esunnan cu ta orguyoso di Corsou y cu ta tin gana di forma parti di e momento unico aki na den historia di Corsou. ❑

Hensley Koeiman interoga pero ainda no a determina su status

WILLEMSTAD – Segun e investigacion adicional di Landsrecherche relaciona cu e reunion di Colegio di Supervision Financiero (Cft) a causa conmocion den tur skina. A resulta cu debidamente Landsrecherche ta scuchando lider di MAN Hensley Koeiman den e caso aki, aunke ainda no a tuma un decision riba su status. Contra Koeiman y diferente otro persona mas tin denuncia pa loke ta trata e manera cu a bay den publico cu e reunion aki. A scucha tur esunnan menciona den e caso aki pero nan no tin status di sospechoso. E miembro di MFK, Amerigo Thode a haya un condena relaciona cu e caso aki pa violacion di su "ambtsgeheim". El a bay den apelacion contra e boet cu el a haya.

Nos no sa si ta casualidad of no, pero hustamente ayera Landsrecherche a bolbe tende Koeiman den e caso aki. Ta despues cu caba e proceso y tin un enfermo oficial por bisa ki status Koeiman lo haya den e caso aki. Sea por pone den estado di acusacion oficial of por pone e caso un banda. Ponemento di e caso un banda lo por tin repercusion como cu e denunciante den e caso aki Amerigo Thode lo por acudi na corte y pidi corte pa instrui Ministerio Publico pa sigui cu e persecucion.
Pa Thode tin dos aspecto cu ta beneficioso pa su mes. Na prome luga e ta haya hunto cu su partido un argumento fuerte pa loke ta trata "selectividad" di OM. Un otro aspecto ta cu e lo argumenta cu no a trata su caso mescos cu e otronan, pues cu tin un arbitrariedad den e caso aki.
Mientras cu Landsrecherche ta haci e investigacion y lo raporta proximamente, e proceso di formacion a cuminsa. Ya caba ayera a scucha diferente dirigente politico. A base di e consultanan lo tuma decision riba formacion di un gobierno nobo pa Corsou. Ta keda na Gobernador pa determina ki tipo di encargo e lo duna un of mas informador.
Partido MAN ta sigui canta victoria relaciona cu e eleccion di e siman aki. E partido a gradici e 12822 personanan cu a vota pa Partido MAN diaranson pasa. Alabes MAN ta felicita pueblo di Corsou cu a bay masalmente na e urnanan pa bay haci uzo di nan drechi di voto. Un dia cu a bay trankil sin incidente. Democracia a luci, Corsou a haya su futuro den su MAN. Por bisa cu tabatin un ganado y esey ta Corsou.
Tambe MAN ta felicita tur e otro partidonan cu a saca asiento durante eleccion y ta haci un apelacion riba nan pa pone diferencia un banda y ban traha hunto pa un miho Corsou. Durante e 2 ultimo añanan Partido MAN a sa



di tene contacto cu su hendenan den barionan di Corsou y asina tuma nota di e preocupacionnan existente y tambe loke ta biba den pueblo. Pa esaki MAN tabata tin gran aceptacion di e diferente barionan cu nos a bishita. ❑

Sub secretario di Merca a bishita Corsou



WILLEMSTAD – Recientemente a yega pa un bishita di trabou, e Sub Secretario di Estado di Merca, Patrick Kennedy.
Sub Secretario di Estado Kennedy ta encarga cu tur loke tin di haber cu maneho administrativo, logistico, personal, siguridad y presupuesto di tur e representacion diplomatico y consular di Merca rond mundo.

Tambe s. Kennedy ta encarga cu e Instituto di Formacion di Servicio Diplomatico y varios otro dependencia na Washington.
Patrick Kennedy, compaña pa e Consul general di Merca na Corsou, Margaret Hawthorne y Michelle LaBonte Director di Hemisferio Occidental, a haci dos bishita di cortesia durante su bishita na Corsou. E prome bishita tabata cerca S.E. Gobernador, Lucille George-Wout y despues nan a bishita prome minister sr. Bernard Whiteman.

Premier Whiteman tabata compaña pa Secretario General di Ministerio di Asuntonan General sra. Stella van Rijn, y tambe pa srta. Neelam Melwani, funcionario na Directorado pa Asuntonan cu Exterior.
Durante di e bishita a topa e varios tipo di cooperacion entre nos pais nan y otro temanan di mutuo interes. ❑

Fundacion Tur Ta Conta cu math toolkit pa tutor



WILLEMSTAD -- Fundacion Tur Ta Conta a entrega, tambe cu contribucion di Rotary Club Willemstad, KoksGesto Caribbeans Curaçao y Building Depot, un math toolkit na 12 scol cu ta participa den e Tur ta conta programa. E material den e math toolkit ta duna e tutornan boluntario di Tur Ta Conta un sosten extra durante di e guia di alumno riba tereno di e materia educacional di aritmetica y matematica. Den e toolkit tin un oloshi, beker pa midi volumen, sinta pa midi, dou y un caha pa visualisa fraccion.

Actualmente e tutornan boluntario aki ta guia 150 alumno cu aritmetica y matematica den e gruponan 6, 7 en 8 na 12 scol di fundeshi despues di oranan di scol. Prome e tutor cuminsa, e ta asisti na un curso di introduccion cortico, pa guia e alumno na un manera responsabel y bon pensa. Despues e tutornan ta bini hunto den sesionnan pa intercambia nan experencianan y pa profundisa cierto tema di atencion. Nan ta duna input hopi importante y valioso pa mehora e programa di guia. Den un di e sesionnan a nace e idea di e math toolkit.
For di comunidad nos ta ricibi señalnan cu tin mas necesidad pa guia y yudansa cu aritmetica y matematica.❑

MCB y Area 51 ta sorpresa alumnonan di St. Antonius College

WILLEMSTAD - Den luna di augustus Maduro & Curiel's Bank, den cuadro di su celebracion rumbo pa 100 aña, a lansa e proyecto #100PaSalú. E ta un competencia special pa mucha y hobennan di scol di fundeshi, special y secundario caminda di un forma creativo, educativo y dibertido ta competi den categoria di #MiTrònchi y #MiBòdita100. Na final di e competencia MCB ta reparti mas cu NAf. 30.000,- bou di e scolnan ganado.

E animo bou di e scolnan ta grandi y un total di 50 scol a inscribi pa participa. Gerencia di MCB ta sumamente contento cu e animo ta asina grandi bou di e scolnan. Esaki ta nifica cu tin necesidad grandi pa conscientisa nos hubentud riba e aspecto importante di nos salu.
Como parti di e competencia e scolnan tin chens di gana un presentacion sorpresa di Area 51 den pauze. Awe a toca turno na St. Antonius College cu ta sumamente activo y entusiasma cu e competencia. Diferente actividad y les a keda haci pa conscientisa e muchanan di e importancia di un bida y scol salud.



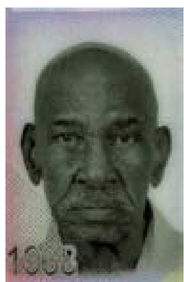
Ta bon pa e scolnan participante laga MCB sa di nan diferente actividadnan asina nan tambe tin chens di gana un presentacion di Area 51. "Like" e Facebook page www.facebook.com/MCB100pasalu pa bo keda na altura di tur desaroyo y tipnan valioso. ❑





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Tur cos na mundo tin su tempo;
Tempo pa yora y tempo pa hari
Tempo pa planta y tempo pa cosecha
Tempo pa pidi y tempo pa gradici
Predikador 2:3
Famia ta anuncia fayecimento di:



Feliciano Martinus Kwidama

⋆11-11- 1938 - †05-10-2016

Na nomber di su:
Yiunan: Shirley Martis y Carlos Narciso y famia na Corsow
Sherwin Martis y famia na Corsow y Hulanda
Ruth Mila Kemp y Raymond Martis y famia na Aruba
Nieto(a)nan: Sharetty Martis, Shedmun Yung, Shernel Martina, Shereline Martina, Shanuska Martina, Sharnelo Martina, Shrenda Martina, Shudion Martina, Ryan Martis, Lionel Martis, Ayrton Martis, Ruthline Martis 21 Bisanieto(a)nan
Rumannan: Jozef Kwidama y famia na Hulanda, Rosarita Kwidama y famia na Corsow
Sra. Vda. Myrna Muzo-Kwidama y famia na Corsow
Mama di su yiunan: Swinda Martis na Corsow
Ex casa: Sra. Reina Danies
Tur su subrino(a)nan y nan respectivo famia na Corsow, Hulanda y Aruba
Tur su primo(a)nan y nan respectivo famia:
Emerita Kwidamam-Giterson y rumannan
Ciro Casimir y rumannan
Eufracio Mogen y rumannan
Chaly Kwidama y rumannan
Hubert Antonia y rumannan
Comer y compernan y demas famia na Corsow y Hulanda
Su bisiña-, amigo- y conocirnan
Famia na Aruba: Kwidama, Martis, Kemp, Franken, Bishop, Heyliger
Famia na Corsow: Kwidama, Jansen, Muzo, Martis, Narciso, Yung, Martina, Casimir, Doran, Belioso, Mogen, Stroop, Giterson, Da Silva, Offerman, Hooi, Vicieza, Valks, Lourens, Kirindongo, Tona, Antonio y tur demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda
Si nos por a lubida un of otro famia of conocir nos ta pidi nos disculpa
Oportunidad pa condolencia y despedida lo tuma lugar diamars 11 di October 2016 na Lucianitastraat # 10 di 7'or pa 9'or di anochi.
Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 14 di October 2016 na El Señorial di 9 pa 11 di mainta y despues lo sali pa Santana na Barber na Corsow.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

" El Señor me pastorea, nada me faltara El me ha colocado en lugar de pastos, me ha conducido junto a unas aquas que restaurant y recreant, convirtio mi alma me ha conducido por los senderos de la justicia para Gloria de su nombre"
Salmo 22, 1-3



Sr. Fernando Villasis Gonzalez

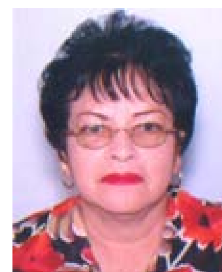
Mejor conocido como Fer
⋆26-05- 1953
†05-10- 2016

En nombre de su amada esposa: Yolanda Clemente De Villasis
Sus Hijos: Fernando Villasis Clemente
Sara Yolanda Villasis Clemente
Sus padres: †Orlando Villasis y †Primitiva Emilia De Villasis
Sus Hermanos: Orlando Villacis Gonzalez y Lourdes Dania De Villasis
Guillermo Villacis Gonzalez
Magda Villacis Gonzalez
Yolanda Villasis Gonzalez
†Yolanda Villasis Gonzalez
Nietos & Nietas: Sharisma Kathleen, Gilliane Rusean, Kandy Sarah, Nigel Alberto Junior, Francis, Brayan, Fernando Alber, Hayro Junior, Lenis Carolina.
Todo sus sobrinos y sobrinas, cuñados y cuñadas, primos y primas hayjadas y hayjados, comadres y compadres, vecinos estimads, amigos etimados, ex coleganan di Garage Cordia y conocidos.
Demas familia: Alvarado, Mendoza, Clemente, Caceres,Malca, Arrindel, Croes, Gonzalez, Cox, Coz, Gonzales Hurtado, Niño de Guzman, Hurtado, Chiscul, Herrera, Magnolia, Marcos, Rudy, Henriquez, Coronado, Ludeña, Rivero, Rios, Villasis Barco, Tapia, Guzman, Hermandad sr de los Milagros, Fundacion 28 de Julio Aruba, Carmnen Sanchez, Ortega, De Wit and Van Dorp, Sinnersz WMC Aruba, Diaz, Velchez.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 10 di oktober 2016 di 7'or pa 9'or di anochi
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home 11 di oktober 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.
Si en caso de nuestra tristesa nos olvidamos de alquien persona o familia les pedimos disculpas
Durante el acto de entiero Habra una caja disponible para la familia.
Despues del entiero lamentablemente no podemos recibir bisita de condolencia en la casa. Gracias por su comprencion.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa cu a fayece na Cali Colombia:



Francisca Thiel-Geerman

Mihor conoci como: "Sita"

⋆24-07- 1943 - †08-10- 2016

Acto di entiero lo wordo



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.

Salmo: 23



Sr. Pedro Simon Edgar Berkley

⋆26-11- 1926
†07-10- 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Na pas lo mi bay drumi y pega soño, pasobra ta Abo so,
O Señor, ta hasi mi biba den seguridad"
Salmo 4:8
"Lagrima y flornan por seca su recuerdonan pero tur loke
e la haci y significa pa nos lo keda
graba pa semper den nos mente y curason."
A bay sosega den brasa di Señor nos querida y inolvidabel
mama, wela, suegra, tanta y ruman



Marlene Sylvia Westerburger

*03-07- 1934 - †28-09- 2016

Na nomber di su:
Yiunan stima: Patricia Ann Joseph
Ray Anthony y Wendy Joseph-Vrolijk
Donna Sharon Joseph
Unico nieta stima: Dorene T.J. Joseph y Daniel Muñoz
Rumannan: Johannes A. Westerburger
Sonia C. Westerburger
Ronnie E. y Grace Westerburger-Winterdaal
Magda I. y Yeyo Buckley-Westerburger
Alida M. Westerburger y Mercedes Cosme-Sanchez
Su Cacho stima: Teddy

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, swanan y cuñanan, bon amiganan y bon bisiñanan, tur conocirnan y demas famia na Aruba, Corsow, Colombia, Hulanda, Belgica, Merca y Trinidad: Joseph, Westerburger, Augustin, Jie-Sam- Foek, Buckley, Vrolijk, Winterdaal, Adonis, Vingal, Trom, Harms, Cardona Bueno

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y conocirnan.

Su rumannan di iglesia Adventista di Shete Dia di Aruba
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 10 di October 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diamars 11 di October 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues e cremacion lo wordo tuma den seno familiar.

Despues di despedida y cremacion nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Chauffeur a keda na pia

SASAKI - Ultimo tempo polisnan ta man yen cu vehiculonan riba caminda sin seguro paga, plachi number no ta cuadra of no ta paga y chauffeurnan sin rijbewijs.

E control ta grandi y polis ta haciendo un bon trabou, debi cu hopi di e tipo di chauffeurnan aki ta ocasiona accidente. Durante control riba Sasakiweg patruya di Noord a para un Tercel y e seguro no tabata den ordo, y e plachi number no ta ni pertenece na e auto y e chauffeur hunto cu su amistadnan a keda na pia.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu

boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:




Gregorio Segundo Marquez

Mihor conoci como: "Papi"
*10-09- 1944 - +09-10- 2016

Ora e solo di bida baha,
streanan ta ilumina e recuerdonan



SVb, Banco di Seguro Social, ta extende su mas profundo condolencia na colega
Sra. Sita Tromp y famia
cu fayecimento di nan tata

Sr. Stefanus Tromp

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Tromp sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dokter na warda

Oranjestad
Dr. Pieterse M
Tel. 583 3330

San Nicolas
Dr. Giel
Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad: Central Tel. 585 8077
San Nicolas: Seroe Preto Tel.584 4833

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule di crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diadomingo	4 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diaranson	7 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	8 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diadomingo	11 september	FREEWINDS	05.30	23.00
Diahuebs	15 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
Diabierna	16 september	COSTA LUMINOSA	07.00	13.00
Diahuebs	22 september	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	18.00
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00
Diahuebs	29 september	CARNIVAL SPLENDOR	07.00	16.00
		ISLAND PRINCESS	13.00	19.00
Diabierna	30 september	MONARCH	07.00	16.00

Por fabor tene na cuenta cu e schedule crucero por cambia

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
The Olives Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 10/07/2016



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.32	1.34	1.36
CHF	181.05	181.77	182.57
GBP	2.13	2.18	2.24
JPY	170.32	171.87	173.60
EUR	196.61	198.41	200.40
DKK	25.68	26.40	27.20
NOK	21.03	21.75	22.55
SEK	19.58	20.30	21.10

For amounts up to Afl. 100,000

Atraco na Moko

MOKO – Central a dirigi un patruya na un adres na Moko. Na e sitio polis a papia cu e homber P, cu a declara cu tres homber desconoci a atraca su persona den e apartamento situa patras di e cas. E tabata hunto cu su mama ora cu e tres hombernan a cana drenta e apartamento. Nan a dal'e patras di su cabes cu un revolver color plata y a puntr'e unda e ta warda su placa. El a indica nan na un cashi. Pa motibo cu e hombernan a keda cuida pa P y su mama keda para cu nan cara abou tanten e otro tabata rista den e apartamento pa mas articulo di balor.

Nan a hiba $5000, un lapton "ASUS", dos telefon Samsung S5 y algun documento incluyendo e paspoort di su mama. Despues nan a core bay pafo y un testigo a declara cu nan a core bay rumbo zuid den un Toyota Yaris color plata. E number di auto e no por a mira.
E prome sospechoso ta color bruin y tabata tin un T-shirt berde y jeans bisti. E di dos sospechoso tambe ta color bruin y tabata tin un sweater color shinishi bisti cu jeans. P no por a wak e otro sospechoso bon. Atraco Team a yega na e sitio pa mas investigacion. ❑

Dos Homber ilegal deteni

NOORD – Durante patruya dilanti e hotelnan, polis a topa un Toyota Tercel color cora para canto di caminda cu dos persona aden. Polis a controla y e dos hombernan no por a mustra nan permiso di estadia. Polis a hiba ambos homber warda y despues pa Warda Nos Costa pa mas investigacion. ❑

Situacion sospechoso na Jaburibari

JABURIBARI – Central a dirigi un patruya na un adres na Jaburibari caminda un homber ta sospecha cu desconocinan a drenta den cas di su bisiña. Na e sitio polis ta papia cu e homber V cu ta splica polis cu su bisiña ta cu vakantie y el a keda encarga pa cuida e cas. V. ta sigui declara cu alrededor di 21.00 el a bay cende e luznan y a cera e cas na yabi. Banda di 23.00 el a tende e cachonan di e bisiña ta blaf. El a bay controla y a constata cu e porta tabata un tiki habri. El a bolbe cera e cas y a yama polis mesora. Polis a controla e cas hunto cu V. y no a detecta cu nada falta den e cas. V. a mira cu e coriente tabata kita y cu e porta a ordo forsa. ❑

Homber cu a core duro deteni pa buracheria

TANKI LEENDERT – Durante di tratamento di un caso di dalmento cu herido na altura di Cas Casuela, polis a tende un auto ta core duro. Cu e flashlight, polis a para riba caminda y a indica e auto pa baha velocidad. Pero esaki a subi velocidad y polis a hay'e obliga pa baha for di caminda. E auto a slip riba santo cu tabatin riba e caminda y e chauffeur a hay'e obliga pa baha velocidad y parkeer canto di caminda.

E auto ta un Toyota, Corolla. Ora polis a bay hala atencion di e chauffeur pa su conducta tras di stuur polis a ripara cu e chauffeur su wowo tabata cora y a papia cu lenga pisa. Ora cu e chauffeur a baha di e auto e tabata cana instabil. Relaciona cu esaki polis a sospecha cu e homber JPS ta bou influencia di bebida alcoholico y a detene e homber. Na warda polis a pone JPS supla y esaki a supla 485 ug/l. ❑

Ladronicia den cas na Seroe Colorado

SEROE COLORADO – Un homber a yama warda pa denuncia un ladronicia na su cas. Patruya di San Nicolas a bay na e adres na Seroe Colorado y a constata cu desconocinan a kibra drenta den e cas y a horta diferente articulo.

Entre otro un television Samsung flatscreen preto, speakers y un video camara GoPro Hero. E departamento concerni a wordo notifica pa haci un investigacion forensico. ❑

Holo stinki banda di hotel

NOORD – Central a dirigi e departamento di Strand Politie pa investiga un denuncia cu na altura di Costa Linda tin molester di awa di beerput. Na e sitio polis a constata cu panort di e hotel bou di e palonan tin un plas di awa cu ta hole stinki. E ta mustra cu e awa ta sali for di e tera. Departamento di DOW a wordo poni na altura. ❑

Adicto ambulante a menasa homber

ORANJESTAD – Na warda a presenta un homber cu a declara cu el a haya problema cu un adicto ambulante na altura di La Linda. E homber ta splica polis cu e tabata tin un intercambio di palabra cu e adicto. Durante di esaki e adicto ambulante a saca un cuchiu y a menasa e homber cu e lo mat'e. E adcito ambulante tin un polo shirt cora bisti y un jeans largo. A referi e homber na departamento di Recherche. ❑

Advertorial:

Aruba Bank a enfoca riba “We love Our Customers”







ORANJESTAD – Na tur parti di mundo ta enfoca riba e nivel y calidad di servicio cu ta brinda clientenan, durante e prome siman di october. E “Costumer Appreciation Week” ta un siman cu enfoke riba oportunidad pa conscientisa riba servicio na cliente y e rol vital y importante cu esaki tin pa bo empresa. Pa Aruba Bank tur dia ta dia di bisa ‘Danki’ y a intensifica e gesto den un siman di celebracion. E aña aki Aruba Bank a uza e tema “We love Our Customers!”

For di dialuna dia 3 di october y pa un siman largo tur sucursal di Aruba Bank a celebra e siman special aki cu tur su clientenan cu un treat special.

Ademas di e ambiente di celebracion na cada sucursal Aruba Bank a sorprende varios cliente na diferente localidad. E premionan di cada “surprise moment” tabata efectivo y ta varia entre Awg 250,- y Awg 500,-. Pa culmina e celebracion riba diabierna a cubri tur gasto di compras di tres cliente nan Superfood.

Manera ta un custumber Aruba Bank a organisa un campaña riba red social riba su pagina di Facebook y aki tambe clientenan tabata tin oportunidad tur dia pa forma parti di e Quiz y asina participa pa gana un premio.

E cliente tabata esun central durante e siman aki y tur dia na un manera special Aruba Bank a bisa Danki un biaha mas pa e aporte, e lealtad di cada cliente cu pa añanan ta haci uzo di e servicio di e banco. ❑





